WESTMARK

MACH'S EINFACH!

WESTMARK Professional & Home

Neuheiten

News

19/20

INHALTSVERZEICHNIS | CONTENTS | CONTENU | CONTENIDO

01 **Küchenhelfer:** **Salatschleuder, Reiben + Co.**
Kitchen gadgets: Salad spinner, graters + Co.

02 **To Keep + To Go:** **Frischhaltedosen + Isolierflaschen**
To Keep + To Go: Food storage boxes + insulated bottles

03 **Kaffee + Tee:** **Espressokocher, Schwanenhalskessel + Teebereiter**
Coffee + Tea: Espressomaker, gooseneck kettle + tea makers

04 **Professional + Home:**

Profiküche: **Schaufeln, Besteckkörbe + Profi-Wender und -Paletten »Master Line«**
Professional Kitchen: Scoops, cutlery baskets + spatulas for professional kitchens »Master Line«

Servieren + Anrichten: **Servierkörbchen, Schiefer- und Bambusplatten »Tapas + Friends« + Tischsets »Saleen Edition«**
Serve + Present: Serving baskets, slate and bamboo platters »Tapas + Friends« + placemats »Saleen Edition«

410 °F 210 °C	hitzebeständig • *heat resistant*	PPA	Polyphthalamide, glasfaserverstärkt • *polyphtalamide, glass fiber reinforced*
BPA FREE	frei von Bisphenol A • *free from bisphenol A*	POM	Polyoxymethylen • polyoxymethylene
ABS	Acrylnitril-Butadien-Styrol • *acrylonitrile butadiene styrene*	PS	Polystyrol • *polystyrene*
AL	Aluminium • *aluminum*	SAN	Styrol-Acrylnitril • *styrene-acrylonitrile*
FE	Eisen • *iron*	SI	Silikon • *silicone*
GLAS	Glas • *glass*	ST	Stahl oder Stahlguss • *steel or steel cast*
INOX	Edelstahl • *stainless steel*	TPE	Thermoplastische Elastomere • *thermoplastic elastomers*
KER	Keramik • *ceramics*	ZD	Zinkdruckguss • *zinc die-cast*
PA	Polyamid • *polyamide*	CR	Chloropren-Kautschuk • *chloroprene rubber*
PC	Polycarbonat • *polycarbonate*	VY	Vinyl • *vinyl*
PE	Polyethylen • *polyethylene*	BAM	Bambus • *bamboo*
PP	Polypropylen • *polypropylene*	SL	Schiefer • *slate*
PU	Polyurethan • *polyurethane*	WO	Holz • *wood*

Küchenhelfer

Kitchen gadgets

Ustensiles de cuisine

Ustensilios de cocina

01

37 x 29 x 65 mm

Display Minireibe
- witzig und praktisch - ideal zum Verschenken
- perfekt, um schnell eine kleine Menge Knoblauch, Schokolade, Zitronenschale oder Ingwer zu reiben
- praktisch in der Besteckschublade verstaubar - immer griffbereit

Display Mini grater
- *funny and practical - ideal as a gift*
- *perfect for quickly grinding a small amount of garlic, chocolate, lemon peel or ginger*
- *practical storage in the cutlery drawer - always to hand*

Présentoir Mini-râpe
- amusante et pratique - idéale comme cadeau
- pratique pour râper rapidement une petite quantité d'ail de muscade, de chocolat, de zeste de citron ou de gingembre
- trouve sa place dans le tiroir à couverts - toujours à portée de main

Display Mini-rallador
- *gracioso y práctico - un regalo perfecto*
- *ideal para rallar rápidamente pequeñas cantidades de ajo moscada, chocolate, pieles de limón o jengibre*
- *práctico de guardar en el cajón de cubiertos y siempre a mano*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1169 2611	1	4 004094 010958

INOX PP

NEU | NEW

183 x 42 x 17 mm

Löffelreibe / Ingwerreibe
- praktische Reibe für Ingwer, Wasabi, Knoblauch, Muskat, Zitronenschale etc.
- sehr scharfe Reibefläche
- Vorteil: das Reibgut wird zunächst im Löffel aufgefangen und kann genau dosiert in die Speise oder das Getränk gegeben werden

Spoon grater / Ginger grater
- *practical grater for ginger, wasabi, garlic, nutmeg, lemon peel, etc.*
- *very sharp grating surface*
- *easy to use: the grated ingredient is first collected in the spoon and can then be added in precise quantities to food or drink*

Râpe cuillère / Cuillère à gingembre
- râpe pratique pour le gingembre, le wasabi, l'ail, la muscade, les zestes de citron, etc.
- surface de râpe très tranchante
- avantage: l'aliment à râper est d'abord maintenu dans la cuillère et peut être ajouté au plat ou à la boisson avec un dosage précis

Rallador con forma de cuchara / Rallador de jengibre
- *práctico utensilio para rallar jengibre, wasabi, ajo, nuez moscada, cáscara de limón, etc.*
- *superficie de fricción muy afilada*
- *ventaja: el alimento rallado queda recogido primero en la cuchara y puede dosificarse con precisión en la comida o la bebida deseada*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1158 2260	4	4 004094 115868

INOX

5 Jahre Garantie
years guarantee

Avocadoschneider »Hello«
- 3 in 1 = Halbieren, Entkernen, Schneiden
- die Messerklinge aus Kunststoff bietet im Vergleich zu einer Metallklinge Schutz vor Verletzungen

Avocado cutter »Hello«
- *3 in 1 = halving, coring, cutting*
- *the knife blade made of plastic offers protection against injury when compared with a metal blade*

Coupe-avocat »Hello«
- 3 en 1 = trancher en deux, dénoyauter, couper
- la lame du couteau en matière plastique protège contre les blessures

Cortador de aguacates »Hello«
- *3 en 1 = partir a la mitad, quitar el hueso, cortar*
- *la hoja del cuchillo, de plástico, ofrece una mayor prevención frente a posibles heridas que las hojas metálicas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5156 2270	6	4 004094 515675
5156 2611	1	4 004094 010941

PP | SI | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

215 x 97 x 15 mm

Apfel-, Tomaten-, Mangoteiler »Tutti Frutti«
- 3 unterschiedliche Einsätze zum Teilen und Entkernen von Mangos, Äpfeln und zum Schneiden von Tomaten
- scharf geschliffene oder gezackte Edelstahlklingen schneiden sauber durch die Frucht
- der passende Untersatz sorgt für das vollständige Durchschneiden in einem Arbeitsgang

Apple, tomato, mango slicer »Tutti Frutti«
- *3 different inserts to split and core mangoes, apples and to cut tomatoes*
- *sharp edged or serrated stainless steel blades cut cleanly through the fruit*
- *the matching plate-like base ensures the complete cut through in one action*

Coupe-pomme, tomate et mangue »Tutti Frutti«
- 3 éléments différents pour couper et dénoyauter les mangues, les pommes et pour couper les tomates
- les lames en acier inoxydable finement polies ou crantées coupent proprement les fruits et les légumes
- la base en forme de plateau permet le coupe complet en une action

Cortador de manzanas, tomates y mangos »Tutti Frutti«
- *3 usos diferentes para dividir y quitar el hueso a mangos y manzanas y para cortar tomates*
- *hojas de acero inoxidable bien afiladas o dentadas para realizar cortes limpios sobre la fruta*
- *la parte inferior a juego con forma de plato garantiza un corte completo en una operación*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5114 2260	4	4 004094 511462

ABS | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

183 x 133 x 80 mm

Multi-Öffner
- hilft, Deckel, Dosen, Kronkorken, Schraubverschlüsse mühelos zu öffnen
- mit Folienschneider für Beutel oder Tüten
- mit Zangenfunktion
- gummierte Innenfläche für sicheren Halt

Multi opener
- *helps to open lids, cans, bottle caps, screw caps quickly and easily*
- *with foil cutter for bags, sachets, etc.*
- *with tong function*
- *rubberised inner surface for a firm grip*

Ouvre-boîte multifonction
- permet d'ouvrir sans effort couvercles, bouchons, boîtes, capsules, bouchons à vis
- avec coupe-film pour sachet ou poches
- fonction pince
- intérieur en caoutchouc s'accroche bien au couvercle

Abridor multifuncional
- *ayuda a abrir tapas, latas, tapones corona y cierres roscados sin esfuerzo*
- *con cortaláminas para bolsas*
- *con función de pinza*
- *superficie interior de goma para una sujeción segura*

NEU | NEW

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1055 2270	3	4 004094 105579

ABS | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

140 x 60 x 25 mm

NEU | NEW

Granatapfel Entkerner »Buzzer«
- hilft, die wertvollen Kerne der Frucht spritzfrei aus der Schale zu lösen
- 1. Granatapfel in zwei Teile schneiden 2. eine Hälfte der Frucht auf den Entkerner legen 3. den flexiblen Deckel auflegen 4. mit einem großen Löffel auf die flexible Haube schlagen 5. die Kerne werden in dem praktischen Auffangbehälter gesammelt

Pomegranate deseeder »Buzzer«
- *helps to dislodge the precious seeds from the fruit while avoiding spray*
- *how it works: 1. cut the pomegranate into two pieces 2. place one half of the fruit on the pomegranate deseeder 3. place the flexible lid on top 4.hit the flexible lid with a large spoon 5.the pips are then collected in the practical container*

Dénoyauteur de grenade »Buzzer«
- aide à détacher les précieux noyaux du fruit de la coque sans éclaboussures
- voilà comment cela fonctionne : 1. couper la grenade en deux. 2. placer la moitié du fruit sur le dénoyauteur. 3. placer le couvercle flexible. 4. taper avec une grande cuillère sur le couvercle flexible pour détacher le noyau à l'intérieur. 5. les noyaux sont récoltés dans le réservoir de collecte pratique

Desgranador para granadas »Buzzer«
- *es muy útil para separar los valiosos granos de esta fruta de la cáscara sin salpicaduras*
- *así es como funciona: 1. cortar la granada por la mitad, 2. colocar una de las mitades de la fruta sobre el desgranador, 3. colocar sobre ella la tapa flexible, 4. golpear la tapa flexible con una cuchara grande 5. dejar que los granos vayan acumulándose en el práctico recipiente colector*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
5161 2260	3	4 004094 516160

PP | SI | TPE | BPA FREE

5 Jahre Garantie | years guarantee

195 x 168 x 140 mm

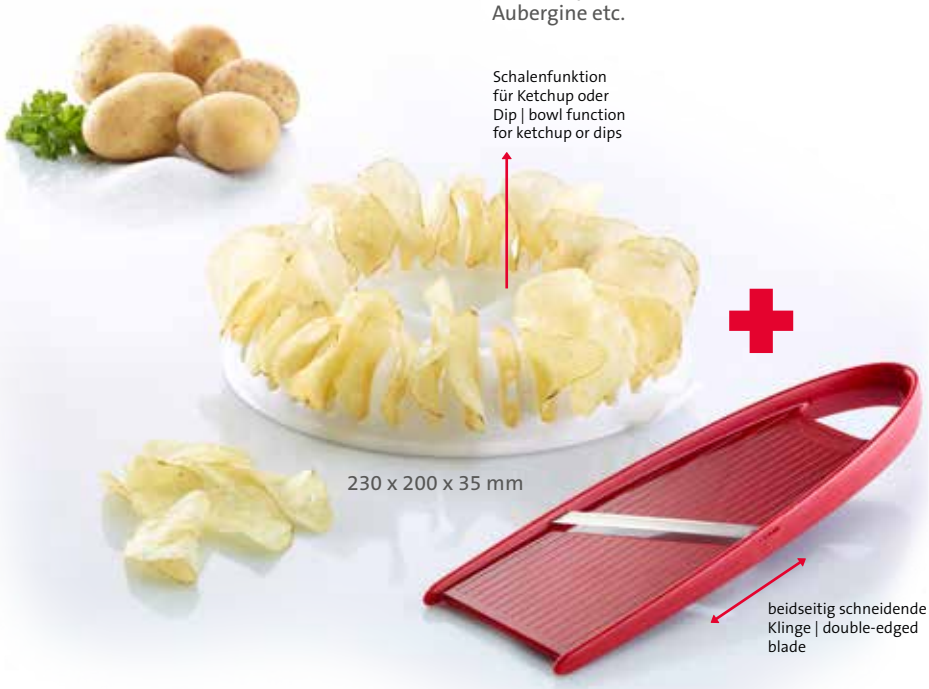
NEU | NEW

Set Chipsmaker »Crunchy«, 2tlg.
- Set bestehend aus 1 Chips-Maker-Tray für die Mikrowelle und einem Gemüsehobel
- Tray: hält die Gemüsescheiben getrennt voneinander, so dass sie trocknen und garen können
- Gemüsehobel: beidseitig schneidende, sehr scharfe Klinge für dünne Scheiben aus Kartoffeln, Äpfeln, Möhren, rote Beete, Zucchini, Aubergine etc.

Set Crisp maker set »Crunchy«, 2part
- *set consisting of 1 crisp maker tray for microwave and a vegetable slicer*
- *tray: keeps the vegetable slices separate so they can dry and cook*
- *vegetable slicer: double-edged, very sharp blade for thin slices of potatoes, apples, carrots, beetroot, courgette, aubergine etc.*

Kit cuit-chips »Crunchy«, en 2 parties
- kit composé d'un plateau cuit-chips compatible micro-ondes et d'une râpe à légumes
- plateau : permet de disposer les tranches de légumes séparées les unes des autres pour obtenir un séchage et une cuisson optimale
- râpe à légumes : tranche des deux côtés, lame ultra-tranchante pour trancher finement pommes de terre, pommes, carottes, betteraves rouges, courgettes, aubergines, etc.

Set para preparar para patatas fritas »Crunchy«, 2 piezas
- *set compuesto por 1 bandeja para preparar patatas fritas en el microondas y un rallador de verduras*
- *bandeja: mantiene separadas las rodajas de verdura para garantizar una absorción de humedad y una cocción óptimas*
- *rallador de verduras: cuchilla muy afilada con posibilidad de corte por ambos lados para obtener rodajas finas de patata, manzana, zanahoria, remolacha, calabacín, berenjena, etc.*



230 x 200 x 35 mm

230 x 70 x 19 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1190 2260	1	4 004094 013997

PP | ABS | INOX | BPA FREE

5 Jahre Garantie | years guarantee

Salatschleuder »Spinderella«, 4,4 l, apfelgrün
- schön kompakt
- leichtgängige, zuverlässige Mechanik
- ergonomisch gestalteter Drehknauf für sicheres Arbeiten
- mit praktischem Ausgießer im Deckel

Essoreuse à salade »Spinderella«, 4,4 l, vert pomme
- agréable et compact
- mécanique douce et fiable
- bouton rotatif ergonomique pour un travail en toute sécurité
- avec bec pratique dans le couvecle

Salad spinner »Spinderella«, 4,4 l, apple green
- *nicely compact*
- *easy-spin reliable mechanics*
- *ergonomically designed rotary knob for safe work*
- *with practical spout in the lid*

Centrifugadora de lechuga »Spinderella«, 4,4 l, de color verde manzana
- *agradable y compacto*
- *mecánica suave y confiable*
- *perilla giratoria de diseño ergonómico para un trabajo seguro*
- *con boquilla práctica en la tapa*

Platzsparendes Verstauen: Extra Pass-Rille für umgedrehtes Auflegen des Deckels | space saving storage: perfect fit groove for upside down storage of the lid

NEU | NEW

leichtgängige, zuverlässige Mechanik | easy-spin reliable mechanics

integrierter Ausgießer | integrated spout

spezielles Design für effizientes Trocknen | special design for efficient drying

Schüssel auch zum Servieren geeignet | bowl also suitable for serving

Ø 23,5 cm

235 x 235 x 180 mm

Art-Nr. / Art.-No.	Detail	VE / SU	EAN
2430 226A	rutschfeste Gummierung im Boden, Verkaufskarton | *non-slip ring in bottom, sales box* | avec caoutchoutage antidérapant du fond, en boite de vente | *con engomado antideslizante del fondo, en caja de ventas*	1	4 004094 013966
2430 224A	ohne Gummierung im Boden, verschrumpft | *without non-slip ring in the bottom, shrink-wrapped* | sans caoutchoutage antidérapant du fond, emballé sous film rétractable | *sin engomado antideslizante del fondo, embalado en envoltura retráctil*	1	4 004094 013973

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

NEU | NEW

110 x 44 x 44 mm

Gewürzsieb
- geschmacksneutral
- leicht zu befüllen
- ideal für Gewürze, Kräuter und Tee
- kann mit in den Ofen oder den Topf gegeben werden

Herb strainer
- *taste-neutral*
- *easy to fill*
- *ideal for spices, herbs and tea*
- *can be placed into the oven or the pot*

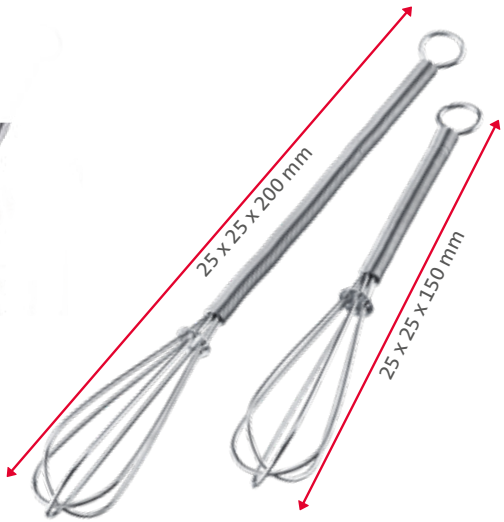
Tamis à épices
- neutre en goût
- remplissage facile
- idéal pour les épices et les herbes ainsi que pour le thé
- peut être placé au four ou dans une casserole

Infusor de hierbas
- *sabor neutro*
- *fácil de rellenar*
- *ideal para hierbas y especias, incluso para té*
- *puede introducirse en el horno o en la olla*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1256 2260	3	4 004094 125669

INOX
EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW



2 Mini-Schneebesen
- ideal für Dressings, Cocktails, Matcha-Tee, Kakao, kleine Mengen Rührei etc.

2 Mini whisks
- *ideal for dressings, cocktails, matcha tea, cocoa, small quantities of scrambled egg, etc.*

2 Mini fouets
- idéal pour préparer les sauces, cocktails, le thé matcha, du cacao, de petites quantités d'œufs brouillés, etc.

2 Mini-batidores
- *ideal para la elaboración de aderezos, cócteles, té matcha, cacao, pequeñas cantidades de huevos revueltos, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1247 2270	3	4 004094 013980

INOX
EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel 18/8
5 Jahre Garantie years guarantee

Caipirinha-Stößel »Sol«
- Monopol Edition
- edler Bar-Stößel mit ergonomischem Edelstahl-Griff
- gezahnte, langlebige Stoßfläche aus lebensmittelechtem, hygienischem Kunststoff
- ideal zum Zerkleinern, Zerstampfen und Auspressen von Früchten und Cocktailbestandteilen

Caipirinha pestle »Sol«
- *Monopol Edition*
- *elegant bar pestle with ergonomic stainless steel handle*
- *serrated, durable pestle surface made from food-safe hygienic plastic*
- *ideal for crushing, pressing and extracting juice from fruit and cocktail ingredients*

Pilon à caïpirinha »Sol«
- Monopol Edition
- pilon à cocktail raffiné avec manche ergonomique en inox
- extrémité dentée et résistante, en plastique de qualité hygiénique pour contact alimentaire
- idéal pour écraser, piler, presser fruits et autres ingrédients pour cocktails

Mortero para Caipirinha »Sol«
- *Monopol Edition*
- *elegante mortero con mango ergonómico de acero inoxidable*
- *superficie de contacto dentada y duradera fabricada de plástico higiénico y apto para alimentos*
- *ideal para machacar, triturar y exprimir frutas e ingredientes de cócteles*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6279 3360	3	4 004094 627965

INOX PP BPA FREE

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

210 x 35 x 35 mm

Eiszange »Arctica«
- Monopol Edition
- zum Greifen von Eiswürfeln
- extra gezahnte Kanten für sicheren Halt
- auch geeignet für Konfekt oder Zuckerwürfel
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Ice tongs »Arctica«
- *Monopol Edition*
- *to pick up ice cubes*
- *serrated edges for a firm grip*
- *also suitable for confectionery or sugar cubes*
- *for use in the hospitality industry or in the home*

Pince à glace crocodile »Arctica«
- Monopol Edition
- pour attraper des glaçons
- bords extra-dentés pour tenir fermement les glaçons
- convient également pour la confiserie et le sucre en morceaux
- pour utilisation professionnelle ou domestique

Pinzas para hielo »Arctica«
- *Monopol Edition*
- *para servir cubitos de hielo*
- *bordes extra-dentados para una sujeción segura*
- *adecuado también para bombones o terrones de azúcar*
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6276 3360	3	4 004094 627668

INOX

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

180 x 57 x 17 mm

6 Messlöffel »Matroschka«
- 6-teiliges Messlöffel-Set zum einfachen Abmessen beim Kochen und Backen
- platzsparend ineinander geklickt sind die Messlöffel immer ordentlich aufbewahrt
- Farbsortierung: bunt, kann variieren

6 Measuring spoons »Matroschka«
- *6-piece measuring spoon set for easy measuring during cooking and baking*
- *these click into each other to save space, and the measuring spoons are always kept neatly in place*
- *colour sorting: multicoloured, may vary*

6 cuillères doseuses »Matroschka«
- set de 6 cuillères doseuses pour doser facilement les ingrédients de cuisine et de pâtisserie
- emboîtées les unes dans les autres, les cuillères doseuses ne prennent pas de place et sont toujours bien rangées
- tri de couleurs: multicolore, peut varier

6 cucharas de medición »Matroschka«
- *juego de 6 cucharas de medición para medir cómodamente las cantidades al cocinar u hornear*
- *las cucharillas se pueden encajar unas sobre otras para guardarlas ordenadamente y sin ocupar apenas espacio*
- *selección de color: multicolor, puede variar*

Folgende Abmessungen enthalten | following sizes included:
7.5 ml (1/2 tbsp) - 15 ml (spoonful) - 60 ml (1/4 cup) - 85 ml (1/3 cup) - 125 ml (1/2 cup) - 250 ml (1 cup)

170 x 90 x 54 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
3058 2270	3	4 004094 305870

PP | BPA FREE

5 Jahre Garantie | years guarantee

3206 2270

Gärkörbchen rund
- aus natürlichem Peddigrohr
- zum Gären und Ruhen von Brotteigen
- verleiht dem Brot ein schönes, typisches Backmuster

Fermentation basket
- *made from natural wicker*
- *for the fermentation and resting of bread dough*
- *imparts an attractive, typical pattern to the bread*

Banneton a pain
- en osier
- pour faire lever et reposer les pâtes à pain
- donne au pain un beau motif de cuisson typique

Cuenco para fermentar
- *de roten natural*
- *para fermentar y dejar reposar la masa de pan*
- *aporta al pan un diseño de horneado bonito y típico*

NEU | NEW

3207 2270

3208 2270

5 Jahre Garantie | years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	Teigmenge / dough	EAN
3206 2270	3	Ø 245 x 85 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 320675
3207 2270	3	Ø 205 x 81 mm	ca. 1000 g - 1500 g	4 004094 320774
3208 2270	3	Ø 175 x 81 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 320873

Gärkörbchen oval
- aus natürlichem Peddigrohr
- zum Gären und Ruhen von Brotteigen
- verleiht dem Brot ein schönes, typisches Backmuster

Fermentation basket
- *made from natural wicker*
- *for the fermentation and resting of bread dough*
- *imparts an attractive, typical pattern to the bread*

Banneton a pain
- en osier
- pour faire lever et reposer les pâtes à pain
- donne au pain un beau motif de cuisson typique

Cuenco para fermantar
- *de roten natural*
- *para fermentar y dejar reposar la masa de pan*
- *aporta al pan un diseño de horneado bonito y típico*

3202 2270

3204 2270

5 Jahre Garantie | years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	Teigmenge / dough	EAN
3202 2270	3	395 x 154 x 72 mm	ca. 1500 g - 2000 g	4 004094 320279
3204 2270	3	275 x 140 x 71 mm	ca. 750 g - 1000 g	4 004094 320477

2 Buffetzangen / 3 Buffetzangen
- stabiles Zangen-Set
- ineinander geklickt platzsparend aufbewahrt

2 Buffet serving tongs / 3 Buffet serving tongs
- *sturdy tongs set*
- *stored in each other to save space*

2 Pinces à buffet / 3 Pinces à buffet
- set de pinces stable
- en les emboîtant les unes dans les autres, rangement peu encombrant

2 Pinzas para bufé / 3 Pinzas para bufé
- *estable juego de pinzas*
- *encaja una sobre otra para que ocupen poco espacio al guardarlas*

1255 2270
276 x 90 x 40 mm

1254 2270
255 x 80 x 40 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1254 2270	6	4 004094 125478
1255 2270	6	4 004094 125577

PP

5 Jahre Garantie / years guarantee

Eier- und Mozzarellaschneider »Eggs + Hopp«
- drei unterschiedliche Einsätze zum Schneiden von hartgekochten Eiern in sechs gleichmäßige Stücke, in Scheiben oder zum Halbieren
- der passende Untersatz sorgt für das vollständige Durchschneiden in einem Arbeitsgang

Egg and mozzarella cutter »Eggs + Hopp«
- *three different inserts for cutting hard-boiled eggs into six even pieces, sliced or halved*
- *the matching plate-like base ensures the complete cut through in one action*

Coupe-œuf et mozzarella »Eggs + Hopp«
- trois éléments différents pour couper les œufs durs en six quartiers égaux, en tranches ou en deux
- la base en forme de plateau permet le coupe complet en une action

Cortador de huevos y queso mozzarella »Eggs + Hopp«
- *tres usos diferentes para cortar huevos cocidos en seis partes iguales, en tiras o en dos mitades*
- *la parte inferior a juego con forma de plato garantiza un corte completo en una operación*

140 x 102 x 75 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1045 2260	4	4 004094 104565

PP INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

Eierteiler »Egg-Natius«
- aus Edelstahl
- drei Funktionen in einem Gerät: schneidet hartgekochte Eier in Scheiben oder in sechs gleich große Teile
- verfügt über einen Eidorn mit Sicherheitsverriegelung

Egg divider »Egg-Natius«
- *from stainless steel*
- *three functions in one device: slices hard-boiled eggs into slices or six equal parts*
- *features an egg piercer with safety lock*

Tranche-œuf »Egg-Natius«
- en acier inoxydable
- trois fonctions avec un seul ustensile: coupe les œufs durs en tranches ou en six quartiers égaux
- dispose d'un perce-œuf à fermeture de sécurité

Cortador de huevos »Egg-Natius«
- *de acero inoxidable*
- *tres funciones en un utensilio: corta huevos cocidos en tiras o en seis partes iguales*
- *y cuenta con un punzón de huevos con cierre de seguridad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1044 2260	4	4 004094 104466

INOX PP

EDELSTAHL Rostfrei Stainless steel 18/8

5 Jahre Garantie / years guarantee

160 x 100 x 40 mm

56 x 41 x 32 mm

Egg timer »Hardy«
- aus Polyresin
- wird mit in das zu erhitzende Wasser gegeben
- misst die Hitze und zeigt mittels eines farbverändernden Materials an, wie der Härtegrad der gekochten Eier ist

Egg timer »Hardy«
- *from polyresin*
- *is put into the water supposed to be heated*
- *measures the heat and uses a colour-changing material to indicate how hard the boiled eggs are*

Cuit-œuf »Hardy«
- de polyrésine
- est mis dans l'eau qui est fait bouilli
- le capteur mesure la chaleur et affiche le degré de dureté de l'œuf cuit en changeant la couleur du matériau

Reloj de huevos »Hardy«
- *en poliresina*
- *es a añadir en el agua que es a caldera*
- *mide el calor y muestra el grado de dureza de los huevos cocidos gracias a su material con cambio de color*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1087 2280	4	4 004094 108785

5 Jahre Garantie / years guarantee

NEU | NEW

92 x 92 x 35 mm

Kurzzeitmesser »Redondo«, mechanisch
- 60 min
- mit Magnet auf der Rückseite
- Anwendung: 1. den Timer einmal komplett aufziehen - hiermit wird die Klingelfunktion aktiviert 2. dann die gewünschte Zeit einstellen

Timer »Redondo«, mechanical
- *60 min*
- *magnet on the back*
- *use: 1. wind timer up fully to activate the bell function 2. set the required time*

Minuteur »Redondo«, mécanique
- 60 min
- face arrière aimantée
- utilisation: 1. tourner entièrement le cadran du minuteur - ceci permet d'activer la fonction sonnerie 2. régler la durée souhaitée

Temporizador »Redondo«, mecánico
- *60 min*
- *con imán en la parte posterior*
- *aplicación: 1. levantar una vez por completo el temporizador - de este modo se activa la función del timbre 2. ajustar el tiempo deseado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1092 2260	3	4 004094 109263

ABS INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

NEU | NEW

90 x 70 x 20 mm

Kurzzeitmesser »Big«, digital
- mit Magnet und Tischständer auf der Rückseite
- sekundengenaue Einstellung bis 99 Minuten und 59 Sekunden
- große Ziffern-Anzeige, auch ideal für Menschen mit eingeschränktem Sehvermögen
- inklusive Batterien 2 x AAA; 1,5V

Timer »Big«, digital
- *with magnet and table stand on reverse*
- *precise setting up to 99 minutes and 59 seconds*
- *large number display, also ideal for people with limited vision*
- *includes batteries 2 x AAA; 1,5V*

Chronomicromètre »Big«, digital
- avec aimant et support de table à l'arrière
- réglé sur le second - jusqu'à 99 minutes et 59 secondes
- grand affichage numérique, également idéal pour les personnes malvoyantes
- avec batteries 2 x AAA; 1,5 V

Cronómetro »Big«, digital
- *con imán y soporte de mesa en la parte posterior*
- *configurado en el segundo - hasta 99 minutos y 59 segundos*
- *pantalla numérica grande, también ideal para personas con visión limitada*
- *incluyendo baterías 2 x AAA; 1,5V*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1091 2280	3	4 004094 109188

CE

5 Jahre Garantie / years guarantee

To Keep + To Go

02

NEU | NEW

Glas-Frischhaltedose / Glas-Frischhaltedose mit 2 separaten Fächern
- zum Aufbewahren, Zubereiten, Transportieren und Servieren von Lebensmitteln
- stapelbar, luftdicht, tiefkühlgeeignet
- mikrowellen- und ofenfest (ohne Deckel)
- ideal für Food- oder Meal-Prepping

Glass food storage box / Glass food storage box with 2 separate compartments
- *for storing, preparing, transporting and serving food*
- *stackable, air tight, freezer safe*
- *microwave and oven safe (without lid)*
- *ideal for food and meal prepping*

Boîte hermétique en verre / Boîte hermétique en verre avec 2 compartiments separés
- pour conserver, préparer, transporter et servir des aliments
- empilable, pour la surgélation, hermétique
- pour le micro-onde et le four (sans couvercle)
- idéale pour le trend meal-prep

Recipiente de vidrio / Recipiente de vidrio con 2 compartimentos separados
- *para conservar, preparar, transportar y servir alimentos*
- *apilable, apto para la refrigeración, hermético*
- *apto para el microondas y el horno (sin tapa)*
- *ideal para la tendencia meal-prep*

2341 2270

2342 2270

2343 2270

2344 2270

2345 2270
2 separate Fächer | 2 separate compartments

2341 2270 - 2344 2270

TO GO

2345 2270

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2341 2270	3	370 ml / 150 x 110 x 61 mm	4 004094 234170
2342 2270	3	640 ml / 175 x 130 x 67 mm	4 004094 234279
2343 2270	3	1040 ml / 200 x 105 x 73 mm	4 004094 234378
2344 2270	3	1520 ml / 225 x 170 x 80 mm	4 004094 234477
2345 2270	3	1380 ml / 225 x 170 x 76 mm	4 004094 234576

BPA FREE
GLAS | PP | SI
248 °F 120 °C -4 -20
5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

Höhe je | height each 25 mm

5 Frischhaltedeckel aus Silikon
- je 1 x Ø 6,5 - 9,5 - 14,5 - 16,5 - 20,5 cm
- wiederverwendbare Abdeckungen für unterschiedliche Gefäße von 8 - 27 cm Ø
- auch direkt für Fruchtanschnitte
- passen sich flexibel an
- nachhaltige Alternative zu Frischhaltefolie
- luftdicht, spülmaschinenfest, tiefkühlgeeignet
- temperaturbeständig von - 20°bis 220°C

5 Silicone "keep fresh" lids
- *1 of each Ø 6.5 - 9.5 - 14.5 - 16.5 - 20.5 cm*
- *permanently reusable lids for different containers from 8 - 27 cm Ø*
- *flexible use*
- *could also be put directly over cut fruit*
- *sustainable alternative to cling film*
- *air tight, dishwasher safe, freezer safe*
- *temperature resistant from - 20°-220°C*

5 Couvercles de conservation en silicone
- 1 de chaque Ø 6,5 - 9,5 - 14,5 - 16,5 - 20,5 cm
- couvercles réutilisables pour différents récipients 8 - 27 cm Ø
- s'adaptent de façon flexible
- alternative durable au film alimentaire
- hermétique, adaptés au lave-vaisselle et à la surgélation
- résistant à la température de - 20°-220°C

5 Tapas herméticas de silicona
- *1 x Ø 6,5 - 9,5 - 14,5 - 16,5 - 20,5 cm*
- *tapas reutilizables para diferentes recipientes de 8 - 27 cm Ø*
- *se adaptan de forma flexible*
- *alternativa duradera al film de cocina transparente*
- *hermética, apto para el lavavajillas y la congelación*
- *resistente a la temperatura de - 20°-220°C*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2326 2260	3	4 004094 232664

428 °F 220 °C -4 -20
SI
BPA FREE
5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

3 Bienenwachstücher mit Knopf + Kordel »Maja«
- je 1 x 18x18, 25x25, 33x33 cm, 1 Knopf, 1 Kordel
- natürliche, umweltfreundliche Alternative zu Frischhalte- und Alufolie
- aus Baumwolle mit natürlichem Bienenwachs
- geeignet für das Umwickeln von Lebensmitteln zum Transport und zum Aufbewahren
- biologisch abbaubar
- genaue Beschreibung beiliegend

3 Beeswax towels with button + cord »Maja«
- *1 of each 18x18, 25x25, 33x33 cm, 1 button, 1 cord*
- *natural, environmentally friendly alternative to plastic wrap or aluminium foil*
- *from cotton with natural beeswax*
- *suitable for wrapping food for transport and storage*
- *bio degradable*
- *detailed description enclosed*

3 Chiffons à cire d'abeille avec bouton + corde »Maja«
- 1 de chaque 18x18, 25x25, 33x33 cm, 1 bouton, 1 corde
- alternative naturelle et écologique au film alimentaire et au film aluminium
- de coton avec cire d'abeille naturelle
- convient pour envelopper des aliments pour le transport et la conservation
- durable et réutilisable
- biodégradable
- description détaillée incluse

3 Envoltorios para alimentos de cera de abeja con botón + cordón »Maja«
- *1 de 18x18, 25x25, 33x33 cm, 1 botón, 1 cordón*
- *alternativa natural y ecológica al film transparente y al papel de aluminio*
- *de algodón con cera de abeja natural*
- *aptos para envolver, transportar y conservar alimentos*
- *duraderos y reutilizables*
- *biodegradables*
- *se adjunta descripción detallada*

2324 2660

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2324 2260	3	4 004094 232466
2324 2660	1	4 004094 013959

5 Jahre Garantie
years guarantee

NEU | NEW

Trinkflasche »Viva« aus Glas, mit Cover
- aus hochwertigem Glas
- mit dichtschließendem, auslaufsicherem Schraubverschluss
- abnehmbares Soft-Cover schützt vor Beschädigungen
- passend für jede To-Go-Gelegenheit, ob Sport, Freizeit oder Arbeit
- leicht zu reinigen, Glas-Behälter spülmaschinenfest

Gourde en verre »Viva«, avec couverture textile
- en verre de qualité
- avec une fermeture vissable étanche, anti-fuite
- le couvercle flexible ultra résistant et amovible protège contre les dommages
- convient pour toutes les occasions, que ce soit pour le sport, les loisirs ou au travail
- nettoyage facile, récipient en verre adapté au lave-vaisselle

Glass drinking bottle »Viva«, with textile cover
- *made using high-quality glass*
- *with tightly sealed, leak-proof screw cap*
- *removable soft cover protects against damage*
- *suitable for every "to-go" situation, whether for sport, leisure or work*
- *easy to clean, glass container is dishwasher safe*

Botella de vidrio »Viva«, con funda textil
- *fabricada de vidrio de primera calidad*
- *con tapa roscada hermética a prueba de fugas*
- *la funda muy resistente y extraíble protege la botella frente a cualquier daño*
- *ideal para cualquier ocasión: deporte, ocio o trabajo*
- *fácil de limpiar, recipiente de vidrio apto para el lavavajillas*

5272 226R
550 ml

5272 226A
550 ml

230 x 70 x 70 mm

5274 226R
1000 ml

5274 226A
1000 ml

240 x 90 x 90 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5272 226A ●	4	550 ml	4 004094 527265
5272 226R ●	4	550 ml	4 004094 013874
5274 226A ●	4	1000 ml	4 004094 527463
5274 226R ●	4	1000 ml	4 004094 013881

CR | GLAS | SI

5 Jahre Garantie / years guarantee

BPA FREE

Isolierflasche »Viva«
- isoliert dank doppelwandiger Edelstahlkonstruktion
- hält bis zu 8 h warm/kalt
- Außenhülle behält eine angenehme Berührungstemperatur
- mit Trageband
- unempfindliches Oberflächendesign
- festschließender, auslaufsicherer Schraubverschluss kohlensäurefest

Bouteille isotherme »Viva«
- isole grâce à la structure en acier inoxydable à double paroi
- maintient au chaud/froid jusqu'à 8 h
- l'enveloppe extérieure conserve une température agréable au toucher
- avec une bande de transport
- design de surface résistant
- fermeture vissable bien fermée
- résistant au gaz carbonique

NEU | NEW

Vaccuum flask »Viva«
- *insulated thanks to its double-walled stainless steel design*
- *keeps liquids warm/cold for up to 8 hours*
- *outer shell retains a pleasant temperature to the touch*
- *with strap*
- *robust surface design*
- *tightly sealed, leak-proof screw cap*
- *great for carbonated drinks*

Botella térmica »Viva«
- *aislamiento perfecto gracias a su construcción de acero inoxidable de doble pared*
- *mantiene el calor/el frio durante 8 horas*
- *el revestimiento exterior mantiene una temperatura de contacto agradable*
- *con cinta para el transporte*
- *diseño superficial insensible*
- *tapa roscada firme y a prueba de fugas*
- *para bebidas con gas*

5282 226S
550 ml

5283 226S
700 ml

5284 226S
1000 ml

5282 226A
550 ml

70 x 70 x 245 mm

5283 226A
700 ml

73 x 73 x 285 mm

5284 226A
1000 ml

77 x 77 x 330 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5282 226A	4	550 ml	4 004094 528262
5282 226S	4	550 ml	4 004094 013904
5283 226A	4	700 ml	4 004094 528361
5283 226S	4	700 ml	4 004094 013911
5284 226A	4	1000 ml	4 004094 528460
5284 226S	4	1000 ml	4 004094 013928

INOX PP SI BPA FREE

Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8

5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

Thermo-Becher »Viva«
- Fassungsvermögen 400 ml
- isoliert dank doppelwandiger Edelstahlkonstruktion
- hält bis zu 5 h warm und 8 h kalt
- unempfindliches Oberflächendesign
- auslaufsicherer Deckel (spülmaschinenfest)
- einfach zu bedienender Druck-Verschluss
- 360° Trinken

Insulated mug »Viva«
- *Capacity 400 ml*
- *insulated thanks to its double-walled stainless steel design*
- *keeps liquids warm for up to 5 hours, or cold for up to 8 hours*
- *robust surface design*
- *leak-proof lid (dishwasher safe)*
- *easy-to-use push-button closing*
- *360 ° drinking*

Gobelet isotherme »Viva«
- contenance 400 ml
- isole grâce à la structure en acier inoxydable à double paroi
- maintient au chaud jusqu'à 5 h et au froid jusqu'à 8 h
- design de surface résistant
- couvercle anti-fuite (passe au lave-vaisselle)
- fermeture à pression facile d'utilisation
- boire à 360°

Taza térmica »Viva«
- *capacidad de 500 ml*
- *aislamiento perfecto gracias a su construcción de acero inoxidable de doble pared*
- *mantiene el calor durante 5 horas y el frío durante 8 horas*
- *diseño superficial insensible*
- *tapa a prueba de fugas (apto para lavavajillas)*
- *cierre a presión fácil de manejar*
- *boquilla de 360°*

80 x 80 x 195 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5280 226A	4	400 ml	4 004094 528064
5280 226S	4	400 ml	4 004094 013898

5 h
8 h

INOX ABS SI BPA FREE

Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8

5 Jahre Garantie years guarantee

Kaffee + Tee

Coffee + Tea

Café + Thé

Café + Té

2464 2260
240 x 192 x 110 mm

2462 2260
200 x 170 x 95 mm

2460 2260
165 x 155 x 85 mm

Espressokocher »Brasilia«
- für 3, 6 oder 9 Tassen
- geeignet für Elektro-, Ceran- und Gasherde
- nicht geeignet für Induktionsherde
- mit Sicherheitsventil

Espresso maker »Brasilia«
- *for 3, 6 or 9 cups*
- *suitable for electric, ceramic and gas hobs*
- *not suitable for induction hobs*
- *with safety valve*

Cafetière à espresso »Brasilia«
- pour 3, 6 ou 9 tasses
- convient aux plaques électriques, aux plaques céramiques et aux gazinières
- ne convient pas aux plaques à induction
- avec valve de sécurité

Cafetera italiana »Brasilia«
- *para 3, 6 o 9 tazas*
- *apta para cocina eléctrica, de vitrocerámica y de gas*
- *no apta para cocina de inducción*
- *con válvula de seguridad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2460 2260	4	3 Tassen/cups	4 004094 246067
2462 2260	4	6 Tassen/cups	4 004094 246265
2464 2260	4	9 Tassen/cups	4 004094 246463

Ersatzteile verfügbar | spare parts available

AL SI PA

Induction

5 Jahre Garantie years guarantee

2468 2260
200 x 140 x 110 mm

2466 2260
180 x 120 x 100 mm

Espressokocher »Brasilia Plus«
- aus Edelstahl
- für 4 oder 6 Tassen
- geeignet für Elektro-, Ceran-, Gas- und Induktionsherde
- mit Sicherheitsventil

Espresso maker »Brasilia Plus«
- *from stainless steel*
- *for 4 or 6 cups*
- *suitable for electric, ceramic, gas and induction hobs*
- *with safety valve*

Cafetière à espresso »Brasilia Plus«
- en acier inoxydable
- pour 4 ou 6 tasses
- convient aux cuisinières électriques, aux plaques céramiques, aux gazinières et aux foyers à induction
- avec valve de sécurité

Cafetera italianade »Brasilia Plus«
- *en acero inoxidable*
- *para 4 o 6 tazas*
- *apta para cocina eléctrica, de vitrocerámica, de gas y de inducción*
- *con válvula de seguridad*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2466 2260	3	4 Tassen/cups	4 004094 246661
2468 2260	3	6 Tassen/cups	4 004094 246869

Ersatzteile verfügbar | spare parts available

INOX SI PA

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

Induction

5 Jahre Garantie years guarantee

Kaffeebereiter French Press »Brasilia«
- 500 ml oder 1000 ml
- für die Zubereitung von besonders aromatischem Kaffee (oder Tee)
- Kanne aus hitzebeständigem Borosilikatglas
- Rahmen aus pflegeleichtem Edelstahl
- feinmaschiges Sieb
- leicht zu reinigen

French press coffee maker »Brasilia«
- *500 ml or 1000 ml*
- *for the preparation of particularly aromatic coffee (or tea)*
- *can made of heat-resistant borosilicate glass*
- *frame made of easy-care stainless steel*
- *fine-mesh sieve*
- *easy to clean*

Cafetière à piston »Brasilia«
- 500 ml ou 1000 ml
- pour la préparation de café (ou de thé) particulièrement aromatique
- pichet en verre borosilicate résistant à la chaleur
- support en acier inoxydable d'entretien facile
- filtre à maillage fin
- facile à nettoyer

Cafetera al estilo francés »Brasilia«
- *500 ml o 1000 ml*
- *para preparar variedades de café especialmente aromáticas (y también tés)*
- *jarra de vidrio borosilicato resistente a altas temperaturas*
- *marco de acero inoxidable fácil de conservar*
- *filtro de malla fina*
- *fácil de limpiar*

2470 2260
145 x 140 x 90 mm

2472 2260
215 x 160 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2470 2260	4	500 ml	4 004094 247064
2472 2260	4	1000 ml	4 004094 247262

BPA FREE

INOX | PP | GLAS

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

100 mm

Dauerfilter Kaffee »Brasilia«, Edelstahl
- feiner Permanentfilter aus Edelstahl
- doppelwandig
- für den vollen, aromatischen Kaffeegeschmack
- der Einsatz von Papierfiltern entfällt
- Vorteil: Aromastoffe und ätherische Öle bleiben erhalten

Permanent filter coffee »Brasilia«, stainless steel
- *fine permanent filter made of stainless steel*
- *double-walled*
- *for that full, aromatic coffee flavour*
- *the use of paper filters is eliminated*
- *advantage: preserves flavours and essential oils*

Filtre permanent café »Brasilia«, acier inox
- filtre fin permanent en acier inoxydable
- double paroi
- pour un café riche en arôme
- il n'est plus nécessaire d'utiliser des filtres papier
- avantage: préserve les arômes et huiles essentielles du café

Filtro permanente café »Brasilia«, acero inoxidable
- *filtro permanente fino de acero inoxidable*
- *doble pared*
- *para conservar el sabor íntegro y aromático del café*
- *se prescinde del uso de filtros de papel*
- *ventaja: consigue las sustancias aromatizantes y los aceites esenciales del café*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2450 2260	3	4 004094 245060

150 x 125 x 90 mm

INOX Rostfrei Stainless steel 18/8 — 5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

2453 2260
Größe | size 4

Dauerfilter Kaffee »Brasilia«
Größe 2 + 4
- mit feinem Edelstahlgewebe
- aromatreu, geschmacksneutral
- der Einsatz von Papierfiltern entfällt

Permanent filter coffee »Brasilia«
size 2 + 4
- *with stainless steel mesh*
- *preserves aroma, taste-neutral*
- *the use of paper filters is eliminated*

Filtre permanent café »Brasilia«
taille 2 + 4
- avec tamis en acier fin
- préserve l'arôme, neutre du point de vue goût
- il n'est plus nécessaire d'utiliser des filtres papier

Filtro perdurable para el café »Brasilia«
talla 2 + 4
- *con tamiz de acero fino*
- *preserva el aroma, de sabor neutro*
- *se prescinde del uso de filtros de papel*

2451 2260
Größe | size 2

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2451 2260	3	2 = 150 x 100 x 5 mm	4 004094 245169
2453 2260	3	4 = 170 x 125 x 5 mm	4 004094 245367

INOX Rostfrei Stainless steel 18/8 — 5 Jahre Garantie years guarantee

Schwanenhalskessel mit Thermometer »Brasilia Plus«
- Fassungsvermögen 800 ml
- ermöglicht ein präzises, kontrolliertes Gießen für optimale Aroma-Entfaltung
- ideal für sorgfältig aufgebrühten Filterkaffee
- das Thermometer zeigt die optimale Wassertemperatur an (für Kaffee idealerweise 92° - 96° C)
- zum Erhitzen auf Elektro-, Ceran-, Gas- und Induktionsherden

Gooseneck kettle with thermometer »Brasilia Plus«
- *capacity 800 ml*
- *allows for precise, controlled pouring to ensure the optimal development of the coffee's aroma*
- *ideal for carefully brewed filter coffee*
- *the thermometer indicates the optimum water temperature (for coffee ideally 92° - 96° C)*
- *for heating on electric-, ceramic-, gas- and induction*

Carafe à col de cygne avec thermomètre »Brasilia Plus«
- contenance 800 ml
- permet de verser de façon précise et contrôler pour que les arômes se déploient de façon optimale
- idéal pour un café à filtre infusé avec soin
- le thermomètre indique la température optimale de l'eau (idéalement de 92 - 96°C pour le café)
- peut être chauffée sur les plaques électriques, céramiques, à gaz et à induction

Hervidor con cuello de cisne y termómetro »Brasilia Plus«
- *capacidad de 800 ml*
- *permite verter el contenido con precisión y disfrutar al máximo del aroma*
- *ideal para café de filtro preparado con esmero*
- *el termómetro indica la temperatura óptima del agua (para el café, la temperatura ideal es de 92 - 96° C)*
- *apto para su uso sobre cocinas eléctricas, placas vitrocerámicas, cocinas de gas y placas de inducción*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2458 2260	1	4 004094 245862

INOX · Rostfrei · Stainless steel · 18/8 · Induction · 5 Jahre Garantie / years guarantee

285 x 135 x 150 mm

Kaffee-Bereiter mit Filter und Deckel »Brasilia«
- Fassungsvermögen 500 ml
- aus hitzebeständigem, robusten Borosilikat-Glas
- mit feinem doppelwandigem Dauerfilter und Deckel aus hochwertigem Edelstahl
- die Korkmanschette bietet Schutz vor dem heißen Glas und kann für die Reinigung abgenommen werden

Coffee maker with filter and lid »Brasilia«
- *capacity 500 ml*
- *made of heat-resistant, robust borosilicate glass*
- *with a fine double-walled permanent filter and lid made of high-quality stainless steel*
- *the cork sleeve provides protection against the hot glass and is easy to remove for cleaning*

Cafetière avec filtre et couvercle »Brasilia«
- contenance 500 ml
- en verre borosilicate robuste et résistant à la chaleur
- avec un filtre permanent fin, double paroi et couvercle en acier inoxydable de qualité
- le manchon en liège permet de se protéger contre le verre chaud et est facile à retirer pour le nettoyage

Cafetera con filtro y tapa »Brasilia«
- *capacidad de 500 ml*
- *fabricada con vidrio borosilicato robusto y resistente a altas temperaturas*
- *con filtro permanente fino doble pared y tapa de acero inoxidable de gran calidad*
- *el collarín de corcho ofrece protección frente al vidrio caliente y puede retirarse fácilmente para su limpieza*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2459 2260	1	4 004094 245961

Rostfrei · Stainless steel · 18/8 · 5 Jahre Garantie / years guarantee · INOX · GLAS · SI · BPA FREE

175 x 140 x 140 mm

Milchaufschäumer »Brasilia Plus«
- zum Aufschäumen von Milch
- mit speziell ausgeformter Ausgießlippe
- aus rostfreiem Edelstahl
- mit hitzeisoliertem Griff
- für Elektro-, Ceran-, Gas- und Induktionsherde
- Fassungsvermögen 800 ml

Mousseur »Brasilia Plus«
- pour faire mousser du lait
- avec bec verseur de forme spéciale
- en acier inoxydable
- avec poignée isolante
- convient aux plaques électriques, céramiques, gaz et induction
- contenance 800 ml

Milk frother »Brasilia Plus«
- *for frothing milk*
- *with a specially shaped pouring lip*
- *made of stainless steel*
- *with heat-insulated handle*
- *for electric, ceramic, gas and induction hobs*
- *capacity 800 ml*

Espumador de leche »Brasilia Plus«
- *para espumar la leche*
- *borde para servir con una forma especial*
- *de acero inoxidable*
- *con asa aislante del calor*
- *para cocinas eléctricas, de vitrocerámica, de gas y de inducción*
- *capacidad de 800 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2474 2260	4	4 004094 247460

INOX PP Rostfrei Stainless steel Induction 5 Jahre Garantie years guarantee

175 x 165 x 115 mm

Elektrischer Milchaufschäumer »Brasilia«
- praktische Einhand-Bedienung
- kabellos, mobil einsetzbar
- zum Aufschäumen von kalter oder warmer Milch für genussreiche Kaffeespezialitäten
- leicht zu reinigen, Edelstahl-Quirl abnehmbar
- Benötigt: 2x AAA Batterien (nicht enthalten)

Mousseur à lait électrique »Brasilia«
- commande pratique d'une seule main
- sans câble, utilisation mobile
- pour faire mousser du lait froid ou chaud pour de savoureuses spécialités de café
- facile à nettoyer, fouet en acier fin amovible
- a besoin de 2 piles AAA (non fournies)

Electric milk frother »Brasilia«
- *practical one-handed operation*
- *wireless, mobile use*
- *for frothing cold or warm milk for enjoyable coffee specialities*
- *easy to clean, removable stainless steel whisk*
- *requires: 2x AAA batteries (not included)*

Espumador de leche eléctrico »Brasilia«
- *manejo práctico con una sola mano*
- *uso en cualquier lugar gracias a su funcionamiento inalámbrico*
- *para espumar leche tanto fría como caliente y preparar exquisitas especialidades de café*
- *fácil de limpiar, con molinillo extraíble de acero inoxidable*
- *requiere de: 2x pilas AAA (no incluidas)*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2476 2260	4	4 004094 247668

INOX Rostfrei Stainless steel 18/8 CE 5 Jahre Garantie years guarantee

248 x 16 x 16 mm

Milchkännchen »Brasilia«
- professionelle Qualität aus dickwandigem Edelstahl
- zum Aufschäumen von Milch
- Fassungsvermögen: 600 ml
- innenliegende Skala
- gut ausgeformter, tropffreier Ausgießer für sauberes Arbeiten

Pot à lait »Brasilia«
- qualité professionnelle en acier inoxydable épais
- pour faire mousser du lait
- contenance: 600 ml
- graduations à l'intérieur
- bec verseur de forme spéciale, anti-goutte pour travailler proprement

Milk jug »Brasilia«
- *professional quality made of thick-walled stainless steel*
- *for frothing milk*
- *capacity: 600 ml*
- *inside scale*
- *well-formed, drip-free spout ensures a clean result*

Jarrita de leche »Brasilia«
- *calidad profesional con paredes de acero inoxidable*
- *para espumar la leche*
- *capacidad: 600 ml*
- *escala en el interior*
- *borde con la forma correcta para servir sin dejar manchas ni gotear*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2478 2260	4	4 004094 247866

INOX Rostfrei Stainless steel 18/8 5 Jahre Garantie years guarantee

110 x 113 x 90 mm

Kaffeemühle »Brasilia«
- Handmühle mit hochwertigem Edelstahlgehäuse
- mit individuell verstellbarem Keramikmahlwerk
- Mahlgrad: fein, medium, grob
- mit praktischer Skala für gemahlene Kaffeemenge (1 Tasse, 2 Tassen, 3 Tassen, 4 Tassen)
- klappbarer Hebel zum platzsparenden Verstauen

Moulin à café »Brasilia«
- moulin à main avec corps en acier inoxydable haut de gamme
- avec dispositif de mouture céramique à réglage individuel
- degré de mouture: fin, medium, grossier
- avec graduations pratiques pour la quantité de café moulue (1 tasse, 2 tasses, 3 tasses, 4 tasses)
- levier repliable pour un rangement peu encombrant

Coffee grinder »Brasilia«
- *hand mill with high quality stainless steel housing*
- *with individually adjustable ceramic grinder*
- *grind quality: fine, medium, coarse*
- *with practical scale for ground coffee quantity (1 cup, 2 cups, 3 cups, 4 cups)*
- *folding lever for space-saving storage*

Molinillo de café »Brasilia«
- *molinillo manual con carcasa de acero inoxidable de alta calidad*
- *con mecanismo de molido hecho de cerámica y ajustable*
- *grado de molienda: fino, medio, grueso*
- *con una práctica escala para calcular la cantidad de café molido (1 taza, 2 tazas, 3 tazas, 4 tazas)*
- *asa plegable para ahorrar espacio de almacenamiento*

205 x 80 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2490 2260	4	4 004094 249068

INOX KER ACRYL

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

Kaffeemühle »Brasilia Negro«
- hochwertige Handmühle mit individuell verstellbarem Keramikmahlwerk
- guter Halt auf glatten Oberflächen durch rutschfesten Gummiring
- Mahlgrad: fein, medium, grob
- mit praktischer Skala für gemahlene Kaffeemenge (2 Tasse, 4 Tassen, 6 Tassen, 8 Tassen)

Moulin à café »Brasilia Negro«
- moulin manuel de qualité supérieure avec rouage en céramique réglable individuellement
- bon maintien sur des surfaces lisses grâce à l'anneau à caoutchouc antidérapant
- degré de mouture: fin, medium, grossier
- avec graduation pratique pour la quantité de café moulue (2 tasse, 4 tasses, 6 tasses, 8 tasses)

Coffee grinder »Brasilia Negro«
- *high-quality manual coffee grinder with adjustable ceramic grinder*
- *non-slip rubber ring ensures good adherence on smooth surfaces*
- *grind quality: fine, medium, coarse*
- *with a practical scale for measuring the quantity of ground coffee (2 cup, 4 cups, 6 cups, 8 cups)*

Molinillo de café »Brasilia Negro«
- *molino de mano de alta calidad con molinillo de cerámica ajustable individualmente*
- *buen agarre en superficies lisas debido al anillo de goma antideslizante*
- *grado de molienda: fino, medio, grueso*
- *con práctica escala de café molido (2 taza, 4 tazas, 6 tazas, 8 tazas)*

213 x Ø 70 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2492 2260	4	4 004094 249266

ABS KER GLAS INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

Vorratsdose mit Fenster
- langlebig und zeitlos - aus Edelstahl mit festschließendem, pulverbeschichtetem Deckel
- mit antistatischem Sichtfenster
- zum praktischen Aufbewahren von trockenen Lebensmitteln wie Kaffee, Mehl, Zucker, Nudeln etc.
- einfach zu reinigen

Boîte de stockage avec fenêtre
- robuste et intemporelle - en acier inoxydable avec couvercle à revêtement poudre à fermeture étanche
- avec fenêtre antistatique
- pour la conservation pratique de produits alimentaires secs comme le café, la farine, le sucre, les pâtes, etc.
- facile à nettoyer

Storage box with window
- *durable and timeless - made of stainless steel with tighly closing powder-coated lid*
- *with antistatic window*
- *for the practical storage of dry food such as coffee, flour, sugar, pasta etc.*
- *easy to clean*

Botes con ventana
- *duraderos y atemporales - de acero inoxidable y con tapa con revestimiento de polvo*
- *con ventanas de acabado antiestático*
- *para el práctico almacenamiento de alimentos secos como café, harina, azúcar, pasta, etc.*
- *fáciles de limpiar*

6238 2260
Ø 130 x 215 mm

6237 2260
Ø 120 x 195 mm

6236 2260
Ø 87 x 155 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	Kaffee / Coffee	EAN
6236 2260	4	950 ml	250 g	4 004094 623660
6237 2260	4	1800 ml	500 g	4 004094 623769
6238 2260	2	2300 ml	750 g	4 004094 623868

FE INOX PET BPA FREE

Rostfrei Edelstahl Stainless steel — 5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

2494 2260
85 x 85 x 90 mm

**2 Doppelwandige Thermogläser /
Latte Macchiato Thermogläser**
- mundgeblasen
- aus doppelwandigem Borosilikatglas mit Isolierfunktion
- ideal zum stilvollen Servieren und Genießen von Kaffee- oder Teespezialiäten, aber auch von Eis oder Desserts

2496 2260
90 x 90 x 140 mm

***2 Double-walled thermo glasses /
Latte Macchiato thermo glasses***
- *hand-blown*
- *made from double-walled borosilicate glass with insulating properties*
- *ideal for serving and enjoying coffee or tea specialities in style, as well as ice cream or desserts*

**2 Verres à double paroi /
à Latte Macchiato**
- soufflé à la bouche
- en verre borosilicate à double paroi avec fonction d'isolation
- idéal pour servir avec style et déguster des cafés ou des thés, mais aussi pour les glaces ou les desserts

***2 Vasos con doble pared /
para Latte Macchiato***
- *vidrio soplado a mano*
- *vidrio de borosilicato con doble pared y función de aislamiento*
- *ideal para servir y disfrutar de especialidades de té o café e incluso de postres y helados de un modo elegante*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2494 2260	3	250 ml	4 004094 249464
2496 2260	3	400 ml	4 004094 249662

BPA FREE · GLAS · 5 Jahre Garantie / years guarantee

**4 Espresso-Löffel/4 Kaffee-Löffel/
4 Latte Macchiato-Löffel**
- aus hochwertigem Edelstahl
- zeitloses Design - passt als Ergänzung zu vielen Besteckserien
- polierte Oberfläche

***4 Espresso spoons/4 Coffee spoons/
4 Latte macchiato spoons***
- *made of high quality stainless steel*
- *timeless design - complements many cutlery series*
- *polished surface*

**4 Cuillères à espresso/4 Cuillères à café/
4 Cuillères à latte macchiato**
- en acier inoxydable haut de gamme
- design intemporel - complètent de nombreuses séries de couverts
- surface polie

***4 Cucharillas de espresso/4 Cucharillas de café/
4 Cucharillas de café con leche***
- *de acero inoxidable de alta calidad*
- *diseño atemporal - complemento ideal de múltiples cuberterías*
- *superficie pulida*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6266 2260	4	110 x 25 x 10 mm	4 004094 626661
6268 2260	4	140 x 30 x 15 mm	4 004094 626869
6270 2260	4	210 x 28 x 13 mm	4 004094 627064

INOX · Edelstahl Rostfrei / Stainless steel · 18/10 · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Wasser Karaffe mit Infuser
- 1 l Fassungsvermögen
- mit Deckel und tropffreiem Ausgießer
- aus hochwertigem Borosilikatglas und Edelstahl

Water carafe with infuser
- *1 l capacity*
- *with lid and drip-free spout*
- *made of high quality borosilicate glass and stainless steel*

Carafe à eau avec infuseur
- 1 l de contenance
- avec couvercle et verseur anti-goutte
- en verre borosilicate haut de gamme et acier inoxydable

Jarra de agua con infusor
- *1 l capacidad*
- *con tapa y dosificador antigoteo*
- *de vidrio borosilicato de alta calidad y acero inoxidable*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6295 2260	4	4 004094 629563

INOX | SI | GLAS | BPA FREE

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Ø 87 mm x 320 mm

Trinkhalme »Glas«
+ 1 Reinigungsbürstchen
- hitzebeständig
- geschmacks- und geruchsneutral
- gehärtetes Glas

Pailles en verre »Glas«
+ 1 petite brosse de nettoyage
- restistante à la chaleur
- neutres du point de vue goût et odeur
- verre tempé

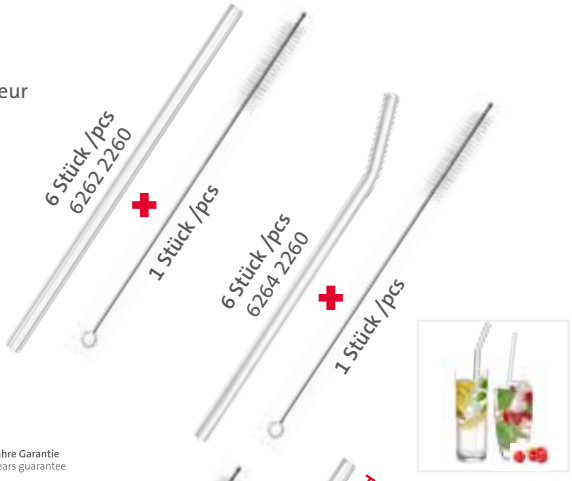
Glass drinking straws »Glas«
+ 1 cleaning brush
- *heat resistant*
- *taste-neutral and odourless*
- *tempered glass*

Pajitas de cristal »Glas«
+ 1 pequeño cepillo de limpieza
- *resistente al calor*
- *sin sabor ni olor*
- *vidrio templado*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6262 2260 (6)	4	Ø 8 x 200 mm	4 004094 626265
6264 2260 (6)	4	Ø 8 x 200 mm	4 004094 626463

GLAS

5 Jahre Garantie years guarantee



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6261 22E1 (50)	1	Ø 9 x 147 mm	4 004094 012303
6263 22E1 (50)	1	Ø 9 x 210 mm	4 004094 012310
6267 22E1 (50)	1	Ø 9 x 240 mm	4 004094 012327
6269 22E1 (50)	1	Ø 9 x 295 mm	4 004094 012334
6259 22E1 (10)	3	1,5 x 200 mm	4 004094 012389

GLAS

5 Jahre Garantie years guarantee

MADE IN GERMANY

50 Papier-Trinkhalme
- 100 % biologisch abbaubar
- für heiße und kalte Getränke
- besonders widerstandsfähig - halten die Stabilität für mehrere Stunden

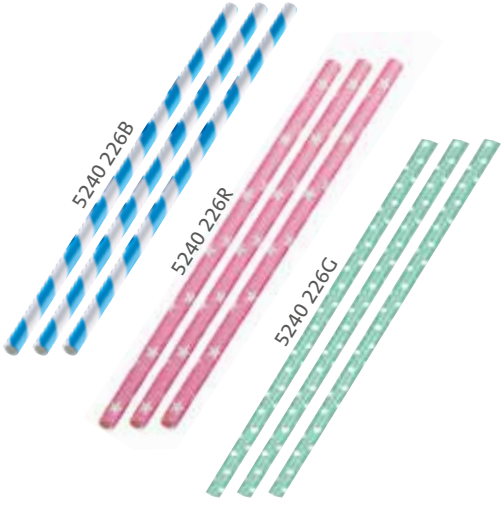
50 Paper straws
- *100% biodegradable*
- *for hot and cold drinks*
- *particularly resistant - maintain their stability for several hours*

50 Pailles en papier
- 100 % biodégradables
- pour boissons froides et chaudes
- particulièrement résistantes - conservent leur stabilité pendant plusieurs heures

50 Pajitas de papel
- *100 % biodegradables*
- *para bebidas frías y también calientes*
- *especialmente resistentes - conservan su forma durante varias horas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
5240 226B (50)	4	Ø 6 x 197 mm	4 004094 524066
5240 226G (50)	4	Ø 6 x 197 mm	4 004094 013836
5240 226R (50)	4	Ø 6 x 197 mm	4 004094 013843

FSC www.fsc.org FSC® A000511



2486 2270
155 x 185 x 120 mm

2488 2270
170 x 200 x 150 mm

Teekanne/Teekanne mit Filter »Teatime«
- aus hitzebeständigem, robustem Borosilikat-Glas
- zum Servieren von Heißgetränken bis 100 °C
- mikrowellengeeignet

Teapot/Teapot with tea filter »Teatime«
- *made of heat-resistant, robust borosilicate glass*
- *for serving hot drinks up to 100 °C*
- *microwaveable*

Théière/Théière avec filtre à thé »Teatime«
- en verre borosilicate robuste et résistant à la chaleur
- pour servir des boissons chaudes jusqu'à 100 °C
- va au four à micro-ondes

Tetera/Tetera con filtro de té »Teatime«
- *fabricada con vidrio borosilicato robusto y resistente a altas temperaturas*
- *para servir bebidas calientes a temperaturas de hasta 100 °C*
- *apto para microondas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2486 2270	4	1000 ml	4 004094 248672
2488 2270	4	1500 ml	4 004094 248870

GLAS | POM | PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie / years guarantee

MADE IN GERMANY

Siebfixierung | fixed sieve

2480 2260
155 x 160 x 100 mm

2482 2260
210 x 160 x 105 mm

Teebereiter »Teatime«
- Kanne aus hitzebeständigem Borosilikatglas
- feinmaschiges Sieb und Rahmen aus pflegeleichtem Edelstahl
- praktisch: wenn der Tee ausreichend gezogen hat, einfach das Sieb hochziehen und feststellen

Tea maker »Teatime«
- *Can made of heat-resistant borosilicate glass*
- *fine-mesh sieve and frame made of easy-care stainless steel*
- *practical: if the tea has brewed for long enough, simply pull up the strainer and check*

Théière »Teatime«
- pot en verre borosilicate résistant à la chaleur
- filtre à maillage fin et support en acier inoxydable facile à entretenir
- pratique: lorsque le thé est suffisamment infusé, il suffit de remonter et de bloquer le filtre

Tetera »Teatime«
- *jarra de vidrio borosilicato resistente a altas temperaturas*
- *filtro de malla fina y marco de acero inoxidable fácil de cuidar*
- *práctico: una vez la infusión ha reposado el tiempo necesario, simplemente hay que tirar del filtro hacia arriba y encajarlo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
2480 2260	4	600 ml	4 004094 248061
2482 2260	4	1000 ml	4 004094 248269

BPA FREE

GLAS | PP | INOX

5 Jahre Garantie / years guarantee

Tee-Stövchen
- aus pflegeleichtem rostfreiem Edelstahl
- in zeitlos schickem Design - immer passend
- inklusive Teelichthalter
- hält Ihren Kaffee oder Tee lange warm

Tea warmer
- *made of easy-care stainless steel*
- *in a timelessly stylish design - always a great fit*
- *including tealight holder*
- *keeps your coffee or tea warm for a long time*

Chauffe-théière
- en acier inoxydable facile à entretenir
- design chic et intemporel - s'adapte toujours
- porte-bougie à réchaud inclus
- tient votre café ou votre thé longtemps chaud

Calentador de platos
- *de acero inoxidable fácil de mantener*
- *diseño elegante y atemporal que combina con todo*
- *incluido soporte para pequeñas velas*
- *conserva el café o el té caliente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2484 2260	4	4 004094 248467

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Ø 150 x 53 mm

Zuckerzange
- zum Greifen von Würfelzucker, Kandis
- auch geeignet für Konfekt
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Sugar tongs
- *to pick up sugar cubes, candies*
- *also suitable for confectionery*
- *for use in the hospitality industry or in the home*

Pince à sucre
- pour attraper du sucre en morceaux, du sucre candi
- convient également à la confiserie
- pour utilisation professionnelle ou domestique

Pinzas para terrones de azúcar
- *para servir terrones de azúcar, azúcar piedra*
- *adecuado también para bombones*
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*

NEU | NEW

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6265 2270	3	4 004094 626579

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

125 x 22 x 46 mm

Teebeutelzange
- aus rostfreiem Edelstahl
- zur Herausnahme und zum Auspressen von Teebeuteln

Tea bag tongs
- *made from stainless steel*
- *for removing and squeezing tea bags*

Pince à sachet de thé
- en acier inoxydable
- pour sortir et presser les sachets à thé

Pinza para bolsitas de té
- *de acero inoxidable*
- *para extraer y exprimir bolsitas de té*

NEU | NEW

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1584 2270	2	4 004094 158476

INOX

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

120 x 33 x 45 mm

75 x 95 x 75 mm

Dauerfilter Tee »Teatime«
- geeignet für Schwarz-, Kräuter- und Früchtetees
- mit sehr feinem Sieb
- der Deckel kann als Abtropfschale verwendet werden

Filtre permanent »Teatime«
- convient au thé noir, aux infusions à base de fruits et d'herbes aromatiques
- avec tamis très fin
- le couvercle peut être utilisé comme support d'égouttage

Permanent filter tea »Teatime«
- *suitable for black, herbal and fruit teas*
- *with a very fine sieve*
- *the lid can be used as a drip tray*

Filtro perdurable para infusiones »Teatime«
- *appropiado para té, infusión de frutas y hierbas*
- *con filtro muy fino*
- *la tapa puede emplearse como platillo para el goteo*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1576 2260	4	4 004094 157660

Rostfrei Stainless steel 18/8 · INOX · 5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

108 x 65 x 25 mm

Teesieb »Teatime«
- aus rostfreiem Edelstahl
- praktisch: zum Auflegen auf den Tassenrand
- für frisch gebrühten Tee mit vollem Aroma
- ø 55 mm

Passette à thé »Teatime«
- en acier inoxydable
- pratique: à placer sur le bord de la tasse
- pour un thé fraîchement infusé riche en arômes
- ø 55 mm

Tea strainer »Teatime«
- *made from stainless steel*
- *practical: for placing on the cup's edge*
- *for freshly brewed tea with a full aroma*
- *ø 55 mm*

Colador de té »Teatime«
- *acero inoxidable*
- *práctico: se coloca sobre el borde de la taza*
- *para disfrutar del aroma auténtico del té recién hecho*
- *ø 55 mm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1579 2270	3	4 004094 157974

Rostfrei Stainless steel 18/8 · INOX · 5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

45 x 45 x 60 mm

Tee-Ei mit Silikon-Untersetzer
- leicht zu befüllen
- durch leichtes Drehen zu öffnen und zu verschließen
- mit Silikon-Griffelement und passender Ablage

Œuf à thé ovale avec base en silicone
- simple à remplir
- facile à ouvrir et fermer
- avec élément en silicone à la chaine et base adaptée

Tea infuser with silicone base
- *easy to fill*
- *easy to twist open or close*
- *with silicone element at hanger and matching drip-cup*

Huevo para té con base en silicona
- *fácil de llenar*
- *fácil de abrir y de cerrar*
- *con elemento en silicona y con soporte*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1583 2260	3	4 004094 158360

Rostfrei Stainless steel 18/8 · INOX · SI · 5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

175 x 40 x 40 mm

Brühlöffel »Herz« mit Silikongriffen
- gut aufeinander abgestimmte Zangenfunktion
- mit Federklappmechanismus
- einfach zu befüllen

Cuillère à infuser »Coeur« avec manches silicones
- fonction pince bien adaptée
- avec mécanisme de clapet à ressort
- simple à remplir

Brewing spoon »Heart« with silicone handles
- *well harmonized tong-function*
- *with spring clap mechanism*
- *easy to fill*

Cuchara para preparar té »Corazón« con mangos en silicona
- *función de tenazas bien armonizada entre sí*
- *con mecanismo plegable de muelle*
- *fácil de llenar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1581 2270	3	4 004094 158179

Rostfrei Stainless steel 18/8 · INOX · SI · 5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

185 x 40 x 55 mm

Klappsieb »Herz« mit Silikongriffen
- ideal für Tee, sehr feinmaschig
- mit Federklappmechanismus für einfaches Befüllen

Passette »Coeur« avec manches silicones
- idéal pour le thé, à mailles fines
- avec mécanisme de clapet à ressort pour un remplissage simple

Strainer »Heart« with silicone handles
- *ideal for use with tea, fine-meshed*
- *with spring clap mechanism for easy filling*

Tamiz »Corazón« plegable con mangos en silicona
- *ideal para té, de malla fina*
- *con mecanismo plegable de muelle para un llenado fácil*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1580 2270	3	4 004094 158070

Rostfrei Stainless steel 18/8 · INOX · SI · 5 Jahre Garantie years guarantee

Professional + Home

NEU | NEW

260 x 87 x 65 mm

Pommes-frites Schaufel, Edelstahl
- für den Einsatz in der Profi-Küche
- ideal auch zum Abfüllen von Gebäck und Konfekt

Fries scoop, stainless steel
- *for use in professional kitchens*
- *ideal for filling pastries and confectionery*

Pelle à frites, acier inox
- pour utilisation professionnelle
- idéale également pour remplir des sachets de biscuits ou des friandises

Pala para patatas fritas , acero inox
- *para su uso en cocinas profesionales*
- *ideal también para dosificar pastas y bombones*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9129 2270	3	4 004094 912979

INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

NEU | NEW

Popcorn-/Pommes-frites Schaufel
- für den Einsatz in der Profi-Küche
- ideal auch zum Abfüllen von Gebäck und Konfekt
- für Rechts- und Linkshand-Nutzung oder mit 2 Griffen (universell)

Popcorn/fries scoop
- *for use in professional kitchens*
- *ideal for filling pastries and confectionery*
- *for right and left handed use or with 2 handles (universal)*

Pelle à popcorn/frites
- pour utilisation professionnelle
- idéale également pour remplir des sachets de biscuits ou des friandises
- pour une utilisation à droite et à gauche ou avec 2 manches (universel)

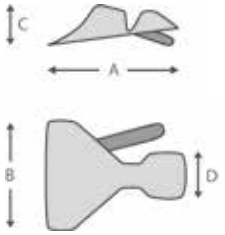
Pala para palomitas de maíz/patatas fritas
- *para su uso en cocinas profesionales*
- *ideal también para dosificar pastas y bombones*
- *para diestros, para zurdos o con 2 asas (universal)*

9126 2270
universell | universal

9127 2270
linkshand | left hand

9128 2270
rechtshand | right hand

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size (mm)				Schaufelmaß / Scoop dimension	Stiellänge / Handle length	EAN
		A	B	C	D	(mm)	(mm)	
9126 2270	1	230	230	70	95	ca. 200 x 120	100	4 004094 912672
9127 2270	1	230	220	70	95	ca. 200 x 120	100	4 004094 912771
9128 2270	1	230	220	70	95	ca. 200 x 120	100	4 004094 912870



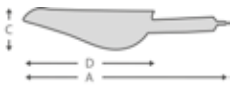
INOX · Rostfrei Stainless steel · 5 Jahre Garantie / years guarantee

Edelstahlschaufel »Halia«
- aus Edelstahl für alle Arten von Lebensmitteln
- hochgezogener Rand für zielgerichtetes Abfüllen

Pelle, acier inox »Halia«
- en acier inoxydable pour tous types d'aliments
- bord relevé pour garantir un remplissage précis

Scoop, stainless steel »Halia«
- *stainless steel for all food types*
- *raised rim for precise scooping*

Cogedor, acero inox »Halia«
- *fabricada de acero inoxidable para cualquier tipo de alimentos*
- *borde elevado para una dosificación precisa*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9102 2270	3	50 ml	75 g	210	55	32	100	4 004094 910272
9103 2270	3	100 ml	150 g	230	69	38	120	4 004094 910371
9104 2270	3	200 ml	200 g	250	82	45	140	4 004094 910470
9105 2270	3	300 ml	400 g	275	95	55	165	4 004094 910579
9106 2270	1	400 ml	500 g	325	103	60	190	4 004094 910678
9107 2270	1	500 ml	800 g	355	116	65	215	4 004094 910777
9108 2270	1	1000 ml	1500 g	410	145	85	250	4 004094 910876

INOX
Rostfrei Stainless steel 18/8
5 Jahre Garantie years guarantee

Abfüllschaufel, Edelstahl
- aus Edelstahl für alle Arten von Lebensmitteln
- hochgezogener Rand für zielgerichtetes Abfüllen

Pelle, acier inox
- en acier inoxydable pour tous types d'aliments
- bord relevé pour garantir un remplissage précis

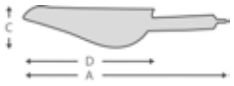
Scoop, stainless steel
- *stainless steel for all food types*
- *raised rim for precise scooping*

Cogedor, acero inox
- *fabricada de acero inoxidable para cualquier tipo de alimentos*
- *borde elevado para una dosificación precisa*

Eisschaufel | Ice Scoop
mit Lochung | perforated

9122 2270

9112 2270 9113 2270 9114 2270



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Für /For	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9122 2270	3	120 ml	Eiswürfel / Ice cubes	192	52	52	104	4 004094 912276

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)				EAN
				A	B	C	D	
9112 2270	3	120 ml	105 g	192	52	52	104	4 004094 911279
9113 2270	1	300 ml	350 g	260	72,5	72,5	148	4 004094 911378
9114 2270	1	600 ml	700 g	325	98,5	98,5	190	4 004094 911477

INOX
Rostfrei Stainless steel 18/8
5 Jahre Garantie years guarantee

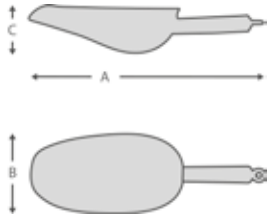
Schaufel »Hygia«
- geeignet als Back-, Abwiege oder Abfüllschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- im Aluminium-Druckgussverfahren in einem Stück gefertigt - besonders stabil
- jeweils mit praktischem Aufhängeloch im Griff
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche

Pelle »Hygia«
- s'utilise pour les aliments secs, en grains ou en morceaux tels que la farine, le sucre, les épices etc.
- fabriqué de aluminium en une pièce coulée sous pression– particulièrement stable
- à chaque fois avec trou d'accrochage pratique dans le manche
- important: nettoyage à la main

Scoop »Hygia«
- *suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.*
- *crafted from cast aluminium*
- *with practical hanging hole in the handle*
- *important: hand wash only*

Cogedor »Hygia«
- *idóneo como cogedor para panifi cación, pesaje o envasado para comestibles secos, granulados o de trozos tales como harina, azúcar, especias, etc.*
- *hechos de aluminio en una sola pieza en el proceso de fundición a presión – especialmente estables*
- *con un práctico agujero en el asa para colgar*
- *importante: límpiense a mano*

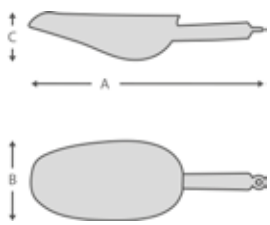
Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9101 2291	10	37 ml	35 g	130	48	38	4 004094 910197
9101 2270	4	37 ml	35 g	130	48	38	4 004094 910173
9111 2291	10	48 ml	45 g	145	53	38	4 004094 911194
9121 2291	10	75 ml	63 g	160	58	45	4 004094 912191
9131 2291	10	113 ml	110 g	185	65	42	4 004094 913198
9141 2291	10	210 ml	170 g	210	72	55	4 004094 914195
9151 2291	10	300 ml	290 g	250	90	59	4 004094 915192
9161 2291	10	410 ml	335 g	265	98	67	4 004094 916199



AL

5 Jahre Garantie
years guarantee

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9171 2291	5	650 ml	575 g	310	108	75	4 004094 917196
9181 2291	5	1100 ml	1000 g	347	118	90	4 004094 918193
9191 2291	5	1870 ml	1650 g	400	150	105	4 004094 919190
9201 2291	2	2580 ml	2350 g	430	180	120	4 004094 920196



AL

5 Jahre Garantie
years guarantee

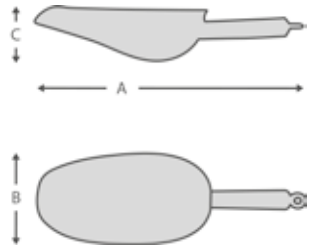
Kunststoffschaufel
- ideal für trockene, stückige Lebensmittel wie Backzutaten, Gewürze etc.

Pelle en plastique
- idéale pour les aliments secs, en morceaux telsque les ingrédients de cuisson et les épices

Plastic scoop
- *ideal for dry, chunky foodstuffs such as baking ingredients, spices etc.*

Cogedor de plástico
- *ideal para comestibles secos, en trozos tales como ingredientes para panificar, especias, etc.*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9091 2291	12	110 ml	100 g	186	63	31	4 004094 909191
9093 2291	12	230 ml	250 g	250	90	41	4 004094 909399
9095 2291	6	470 ml	430 g	310	112	53	4 004094 909597
9097 2291	3	725 ml	660 g	345	145	75	4 004094 909795
9099 2291	3	1390 ml	1265 g	400	170	85	4 004094 909993



PE

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

Innenstiel-Sackschaufel »Magazin«
- konzipiert für den täglichen Einsatz
- als Back-, Abwiege-, Abfüll- oder Futterschaufel für trockene, körnige oder stückige Lebensmittel wie Mehl, Zucker, Gewürze etc.
- im Aluminium-Druckgussverfahren gefertigt
- wegen der optimalen Schwerpunktpositionierung durch den nach vorn gerichteten Griff - besonders angenehm im Handling bei schweren Befüllungen
- Wichtig: Reinigung per Handwäsche

Pelle avec manche vers l'intérieur »Magazin«
- conçu pour un usage quotidien
- peut être utilisée pour les aliments secs, en grains ou en morceaux tels que la farine, le sucre, les épices etc.
- fabriqué de aluminium en une pièce coulée sous pression
- grâce à la position optimale du centre de-gravité lié au manche dirigé vers l'avant, cet outil permet de prendre plus facilement des charges lourdes
- important: nettoyage à la main

Sack scoop with front handle »Magazin«
- *heavy duty tool*
- *suitable as scoop for baking ingredients or animal feed for dry, grainy or chunky foodstuffs such as flour, sugar, spices etc.*
- *crafted in cast aluminium*
- *because of the ideal positioning of the centre of gravity due to the front handle this tool eases the handling of weighty loads*
- *important: hand wash only*

Cogedor con mango interior para sacos »Magazin«
- *concebido para la aplicación diaria*
- *como cogedores para panificación, pesaje, llenado o forraje para comestibles secos, granulados o de trozos tales como harina, azúcar, especias, etc.*
- *fabricado de aluminio en el proceso de fundición a presión*
- *debido al óptimo posicionado del centrode gravedad por la empuñadura dirigidahacia delante – especialmente agradable en la manipulación de cargas pesadas*
- *importante: límpiense a mano*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	ml (ca.)	Mehl / flour (ca.)	Größe / Size (mm)			EAN
				A	B	C	
9031 2291	2	2600 ml	2000 g	310	167	190	4 004094 903199
9021 2291	2	1050 ml	870 g	235	133	158	4 004094 902192

AL

5 Jahre Garantie years guarantee
MADE IN GERMANY

130 x 48 x 38 mm

Haushaltsschaufel »Hygia«
- ideal als Abfüllschaufel für trockene pudrige, körnige oder stückige Lebensmittel
- z.B. für Kaffee, Zucker, Süßigkeiten
- Reinigung nur per Handwäsche
- Volumen: 37 ml, ca. 35 g Mehl

Scoop »Hygia«
- *ideal as a filling scoop for dry, powdery, granular or lumpy foods*
- *e.g. for coffee, sugar, sweets*
- *cleaning by hand only*
- *capacity: 37 ml, ca. 35 g flour*

Pelle de cuisine »Hygia«
- idéale comme pelle de remplissage pour les produits secs en poudre, en grains ou en morceaux
- par ex. pour café, sucre, confiserie
- nettoyage uniquement par lavage à la main
- capacité: 37 ml, ca. 35 g farine

Cogedor »Hygia«
- *ideal como pala para coger y echar alimentos secos, en polvo, grano o pequeñas unidades*
- *p. ej. para café, azúcar o gominolas*
- *lavar solamente a mano*
- *volumen: 37 ml, ca. 35 g harina*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9101 2270	4	4 004094 910173

AL

5 Jahre Garantie years guarantee

220 x 80 x 50 mm

3 Schaufeln »Trionale«
- universell einsetzbar für trockene, wässrige oder ölige Lebensmittel
- z.B. Oliven, crushed Eis, Mehl, Zucker etc.
- enthaltene Größen: 50/100/150 ml
- ineinander gesteckt - platzsparend, ordentlich aufbewahrt

3 Scoops »Trionale«
- *universal use with dry, watery or oily foods*
- *e.g. olives, crushed ice, flour, sugar etc.*
- *includes the sizes: 50/100/150 ml*
- *inserted into each other - saves space, neatly stored*

3 Pelles »Trionale«
- utilisation universelle pour les produits alimentaires secs, aqueux ou huileux
- par ex. olives, glace pilée, farine, sucre, etc.
- tailles contenues: 50/100/150 ml
- emboîtées les unes dans les autres - peu encombrantes, correctement rangées

3 Palas »Trionale«
- *de uso universal con alimentos secos, acuosos o aceitosos*
- *p. ej. aceitunas, huevos estrellados, harina, azúcar, etc.*
- *tamaños incluidos: 50/100/150 ml*
- *encajan unas sobre otras para ahorrar espacio y guardarlas ordenadamente*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
9090 2270	3	4 004094 909078

PP

BPA FREE

5 Jahre Garantie years guarantee

»Master Line«

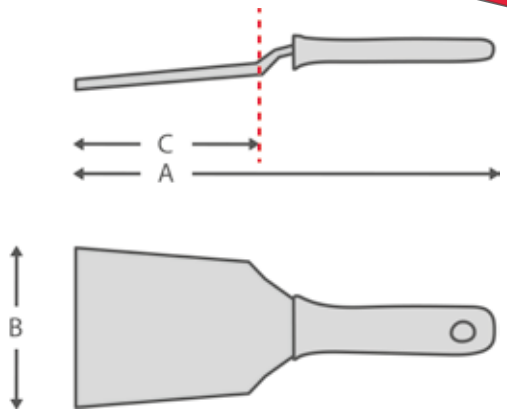
»Master Line«
- für intensive Beanspruchung
- aus Edelstahl, mit ergonomischem, rutschfestem Griff
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein

»Master Line«
- *for intensive use made of stainless steel*
- *made of stainless steel, with ergonomic, non-slip handle*
- *special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection*

»Master Line«
- pour une utilisation intensive
- en acier inoxydable, avec poignée ergonomique antidérapante
- particularité: le métal est surmoulé avec le matériau de poignée et forme ainsi une connexion extrêmement stable

»Master Line«
- *para uso intensivo*
- *fabricado en acero inoxidable, con mango ergonómico antideslizante*
- *característica especial: el metal está sobremoldeado con el material de mango y, por lo tanto, forma una conexión extremadamente estable*

NEU | NEW



Rostfrei Edelstahl Stainless steel | INOX | PP | 5 Jahre Garantie years guarantee

Klingenmaß | blade size

Art-Nr. / Art.-No.	Bezeichnung/Desc.	Detail 1	Detail 2	Größe/Size (mm)			VE/SU	EAN
				A	B	C		
1330 2270	Schaber | *Scraper* | Grattoir | *Raspador*	gerade | *straight* | lame droite | *hoja recta*	starr | *stiff* | rigide | *rigida*	260	100	130	3	4 004094 014093
1331 2270		gerade | *straight* | lame droite | *hoja recta*	starr | *stiff* | rigide | *rigida*	260	150	130	3	4 004094 133176

Art-Nr. / Art.-No.	Bezeichnung/Desc.	Detail 1	Detail 2	Größe/Size (mm)			VE/SU	EAN
				A	B	C		
1344 2270	Wender | *Spatula* | Spatule | *Espátula*	starr | *stiff* | rigide | *rigida*	geschlossen | *closed* | fermé | *cerrado*	290	90	115	3	4 004094 134470
1345 2270		starr | *stiff* | rigide | *rigida*	gelocht | *perforated* | perforée | *perforada*	290	90	115	3	4 004094 134579

Art-Nr. / Art.-No.	Bezeichnung/Desc.	Detail 1	Detail 2	Größe/Size (mm)			VE/SU	EAN
				A	B	C		
1334 2270	**Wender** | *Spatula* | Spatule | *Espátula*	gewinkelt | *angled* | lame cudée | *hoja doblada*	flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	275	60	105	3	4 004094 014116
1335 2270		gerade | *straight* | lame droite | *hoja recta*	flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	295	85	165	3	4 004094 133572

Art-Nr. / Art.-No.	Bezeichnung/Desc.	Detail 1	Detail 2	Größe/Size (mm)			VE/SU	EAN
				A	B	C		
1336 2270	**Wender** | *Spatula* | Spatule | *Espátula*	flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	geschlossen | *closed* | fermé | *cerrado*	315	75	150	3	4 004094 014123
1337 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gelocht | *perforated* | perforée | *perforada*	315	75	150	3	4 004094 133770
1338 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	geschlossen | *closed* | fermé | *cerrado*	365	75	200	3	4 004094 133879
1339 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gelocht | *perforated* | perforée | *perforada*	365	75	200	3	4 004094 133978

Art-Nr. / Art.-No.	Bezeichnung/Desc.	Detail 1	Detail 2	Größe/Size (mm)			VE/SU	EAN
				A	B	C		
1340 2270	**Wender** | *Spatula* | Spatule | *Espátula*	flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	geschlossen | *closed* | fermé | *cerrado*	365	95	200	3	4 004094 014130
1341 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gelocht | *perforated* | perforée | *perforada*	365	95	200	3	4 004094 134173
1342 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	geschlossen | *closed* | fermé | *cerrado*	430	95	275	3	4 004094 134272
1343 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gelocht | *perforated* | perforée | *perforada*	430	95	275	3	4 004094 134371

Klingenmaß | blade size

Art-Nr. / Art.-No.	Bezeichnung/Desc.	Detail 1	Detail 2	Größe/Size (mm)			VE/SU	EAN
				A	B	C		
3118 2270	Streichpalette | *Pallet knife* | Spatule | *Espátula*	flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gerade | *straight* | lame droite | *hoja recta*	225	30	105	3	4 004094 311871
3119 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gerade | *straight* | lame droite | *hoja recta*	260	30	140	3	4 004094 311970
3121 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gerade | *straight* | lame droite | *hoja recta*	300	30	180	3	4 004094 312175
3122 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gerade | *straight* | lame droite | *hoja recta*	360	35	230	3	4 004094 312274
3123 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gerade | *straight* | lame droite | *hoja recta*	385	35	255	3	4 004094 312373
3124 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gerade | *straight* | lame droite | *hoja recta*	435	35	305	3	4 004094 312472

Art-Nr. / Art.-No.	Bezeichnung/Desc.	Detail 1	Detail 2	Größe/Size (mm)			VE/SU	EAN
				A	B	C		
3125 2270	Winkelpalette | *Pallet knife* | Spatule | *Espátula*	flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gewinkelt | *angled* | lame cudée | *hoja doblada*	250	30	100	3	4 004094 312571
3126 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gewinkelt | *angled* | lame cudée | *hoja doblada*	295	30	140	3	4 004094 312670
3127 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gewinkelt | *angled* | lame cudée | *hoja doblada*	395	35	220	3	4 004094 312779
3128 2270		flexibel | *flexible* | flexible | *flexible*	gewinkelt | *angled* | lame cudée | *hoja doblada*	430	35	255	3	4 004094 312878

Teigschaber + Spachtel »Master Line«
- zum Bearbeiten und Zerteilen von Teig
- ergonomischer, rutschfester Griff
- für intensive Beanspruchung
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein

Coupe pâte »Master Line«
- pour travailler et découper la pâte
- poignée ergonomique antidérapante
- pour une utilisation intensive
- particularité: le métal est surmoulé avec le matériau de poignée et forme ainsi une connexion extrêmement stable

Dough scraper »Master Line«
- *for kneading and dividing dough*
- *ergonomic, non-slip handle*
- *for intensive use*
- *special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection*

Rasquata »Master Line«
- *para elaborar y cortar masa*
- *mango ergonómico antideslizante*
- *para uso intensivo*
- *característica especial: el metal está sobremoldeado con el material de mango y, por lo tanto, forma una conexión extremadamente estable*

Klingenmaß | blade size

Art-Nr. / Art.-No.	Größe/Size (mm)			VE/SU	EAN
	A	B	C		
3080 2270	100	120	80	3	4 004094 308079

INOX PP

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

angeschliffene Kanten | ground edges

Fettabstecher »Master Line«
- an drei Seiten angeschliffene Kanten
- Klinge starr, stark gewinkelt
- ergonomischer, rutschfester Griff
- für intensive Beanspruchung
- Besonderheit: Metall wird mit Griffmaterial umspritzt und geht so eine extrem stabile Verbindung ein

Spatule »Master Line«
- bord affuté sur trois côtés
- lame rigide, cudée
- poignée ergonomique antidérapante
- pour une utilisation intensive
- particularité: le métal est surmoulé avec le matériau de poignée et forme ainsi une connexion extrêmement stable

Spatula »Master Line«
- *ground edges on three sides*
- *blade stiff, strongly angled*
- *ergonomic, non-slip handle*
- *for intensive use*
- *special feature: metal is overmolded with handle material and thus forms an extremely stable connection*

Espátula »Master Line«
- *borde afilado en tres lados*
- *hoja rigida, doblada*
- *mango ergonómico antideslizante*
- *para uso intensivo*
- *característica especial: el metal está sobremoldeado con el material de mango y, por lo tanto, forma una conexión extremadamente estable*

Klingenmaß | blade size

Art-Nr. / Art.-No.	Größe/Size (mm)			VE/SU	EAN
	A	B	C		
1332 2270	280	70	115	3	4 004094 014109

INOX PP

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Buttermesser »Master Line«
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- für intensive Beanspruchung
- große, abgerundete Klinge zum optimalen Verteilen und Verstreichen von Butter, Frischkäse etc.
- ergonomischer, rutschfester Griff

Couteau à beurre »Master Line«
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour une utilisation intensive
- grande lame arrondie pour répartir et étaler uniformément le beurre, le fromage frais, etc.
- manche ergonomique et antidérapant

Butter knife »Master Line«
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *for intensive use*
- *large, rounded blade for optimum spreading of butter, cream cheese, etc.*
- *ergonomic, non-slip handle*

Cuchillo para mantequilla »Master Line«
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *para uso intensivo*
- *gran hoja redondeada para extender y untar mantequilla, queso cremoso, etc. de forma óptima*
- *mango ergonómico y antideslizante*

Klingenmaß | blade size

Art-Nr. / Art.-No.	Größe/Size (mm)			VE/SU	EAN
	A	B	C		
1357 2270	185	33	85	3	4 004094 135774

INOX PP

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

Pizzaschneider »Master Line«
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum schnellen und einfachen Teilen von Pizza, Tartes, Flammkuchen, rohem Knetteig etc.
- mit Fingerschutz
- ergonomischer, rutschfester Griff

Roulette à pizza »Master Line«
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour découper rapidement et facilement des parts de pizzas, tartes, flammkueches, des pâtons, etc.
- avec protège-lame pour éviter le contact avec les doigts
- manche ergonomique et antidérapant

Pizza cutter »Master Line«
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *for easy cutting and dividing of pizza, tarts, tarte flambee, raw kneaded pastry, etc.*
- *with finger guard*
- *ergonomic non-slip handle*

Cortador de pizza »Master Line«
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *para cortar pizza, tartas, «Flammkuchen», masa cruda, etc. de un modo rápido y sencillo*
- *con protección para los dedos*
- *mango ergonómico y antideslizante*

Schraube kann nachgezogen werden | screw can be tightened

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1328 2270	3	4 004094 014086

INOX PP

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

230 x 100 x 22 mm

Käsemesser »Master Line«
- für Schnitt- und Weichkäse sowie Butter
- spezielle Klinge mit Aussparungen, damit der Käse nicht anhaftet
- ergonomischer Griff
- Klingenlänge: 13,5 cm

Couteau à fromage »Master Line«
- pour les fromages en tranches, à pâte molle et le beurre
- lame spéciale évidée pour éviter que le fromage n'adhère
- manche ergonomique
- longeur de la lame: 13,5 cm

Cheese knife »Master Line«
- *for semi-soft and soft cheese and butter*
- *special blade with cut-outs to prevent the cheese from sticking*
- *ergonomic handle*
- *blade length: 13,5 cm*

Cuchillo para queso »Master Line«
- *para cortar queso blando y semiblando, así como mantequilla*
- *hoja especial perforada para que el queso no se adhiera*
- *mango ergonómico*
- *longitud de la hoja: 13,5 cm*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
1356 2270	3	4 004094 135675

INOX PP

Rostfrei Edelstahl Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

250 x 33 x 18 mm

NEU | NEW

Ø 85 x 23 mm

Eierbecher, rund, Edelstahl
- klassisch, stapelbar
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr
- im 4er-Set oder einzeln, lose

Egg cup, round, stainless steel
- *classic, stackable*
- *elegant form - matches any tableware*
- *as a set of 4 or single, bulk*

Coquetier, rond, en inox
- classique, empilable
- forme épurée
- comme game de 4 ou par pièce en vrac

Huevera, redonda, acero inoxidable
- *clásico, apilable*
- *forma sencilla*
- *en un conjunto de 4 o individualement, suelto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2072 2291	6	4 004094 013935
2072 2260	3	4 004094 207266

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

Ø 50 x 47 mm

Eierbecher mit Fuß, Edelstahl
- klassisch, stapelbar
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr
- im 4er-Set oder einzeln, lose

Egg cup, with foot, stainless steel
- *classic, stackable*
- *elegant form - matches any tableware*
- *as a set of 4 or single, bulk*

Coquetier, rond, en inox
- classique, empilable
- forme épurée
- comme game de 4 ou par pièce en vrac

Huevera, redonda, acero inoxidable
- *clásico, apilable*
- *forma sencilla*
- *en un conjunto de 4 o individualement, suelto*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
2074 2291	6	4 004094 013942
2074 2260	3	4 004094 207464

INOX

Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

Ø 80 x 65 mm

Tischglocke / Rezeptionsglocke »Apart«
- hochwertig verchromt
- reiner Klang
- für Gastronomie und Hotel

Table bell / reception bell »Apart«
- *high quality chrome-plated*
- *pure sound*
- *for restaurants and hotels*

Clochette de table / cloche de réception »Apart«
- chromé de qualité supérieure
- son pur
- pour la restauration et l'hôtellerie

Timbre de mesa / Timbre de recepción »Apart«
- *acabado cromado de gran calidad*
- *sonido puro*
- *para el sector gastronómico y hotelero*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6324 2260	3	4 004094 632464

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

Ø 120 x 75 mm

Tischglocke / Rezeptionsglocke »Nobel«
- edel in gold
- mit schön gearbeitetem Holz-Fuss
- reiner Klang
- für Gastronomie und Hotel

Table bell / reception bell »Nobel«
- *sophisticated gold design*
- *with a beautifully crafted wooden foot*
- *pure sound*
- *for the catering and hotel industry*

Clochette de table / cloche de réception »Nobel«
- élégant en or
- avec un beau pied en bois intégré
- son pur
- pour la restauration et l'hôtellerie

Timbre de mesa / Timbre de recepción »Nobel«
- *diseño dorado y elegante*
- *con base de madera perfectamente elaborada*
- *sonido puro*
- *para el sector gastronómico y hotelero*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6322 2260	3	4 004094 632266

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

125 x Ø 65 mm

Handglocke »Jingle«
- für Gastronomie und Hotel
- mit schönem Holzgriff
- reiner Klang

Table bell »Jingle«
- *for catering and hotel*
- *with a beautiful wooden handle*
- *pure sound*

Clochette de table »Jingle«
- pour la restauration et l'hôtellerie
- avec une belle poignée en bois
- son pur

Campana de mesa »Jingle«
- *para el sector gastronómico y hotelero*
- *con un elegante mango de madera*
- *sonido puro*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6325 2260	3	4 004094 632563

ST WO

5 Jahre Garantie years guarantee

Besteckkorb
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Cutlery basket
- *for use in the hospitality industry or the home*
- *ideal for storing cutlery or kitchen utensils*

Égouttoir à couverts
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- idéal pour ranger les couverts ou les ustensiles de cuisine

Cesto para cubiertos
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina*

6902 2211
Ø 120 x 135 mm

6900 2211
Ø 68 x 103 mm

6901 2211
Ø 100 x 130 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6900 2211	3	4 004094 690013
6901 2211	3	4 004094 690112
6902 2211	3	4 004094 690211

INOX
Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

Besteckköcher, konisch
- für den Einsatz in der Gastronomie
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Cutlery basket, conical
- *for use in the hospitality industry*
- *ideal for storing cutlery or kitchen utensils*

Égouttoir à couverts, conique
- pour utilisation professionnelle
- idéal pour ranger les couverts ou les ustensiles de cuisine

Cesto para cubiertos, cónico
- *para su uso en el sector gastronómico*
- *ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina*

Ø 116 x 133 mm

NEU | NEW

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6904 2291	3	4 004094 690495

INOX
Rostfrei Stainless steel
18/8 5 Jahre Garantie years guarantee

Sauciere Edelstahl
- für den Einsatz in der Profi-Küche
- in stabiler Qualität
- robuster Fuß für sicheren Stand
- tropffreies Ausgießen
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr

Sauce boat stainless steel
- *for use in professional kitchens*
- *robust*
- *sturdy foot for stability*
- *drip-free pouring*
- *elegant form - matches any tableware*

Saucière en inox
- pour utilisation professionnelle
- grande stabilité
- pied robuste, évite de renverser la saucière
- bec anti-goutte
- forme épurée - s'accorde avec n'importe quel type de vaisselle

Salsera de acero inoxidable
- *para su uso en cocinas profesionales*
- *calidad estable*
- *base robusta para un apoyo seguro*
- *para servir salsas sin gotear*
- *forma sencilla - se integra perfectamente en cualquier tipo de vajilla*

6228 2270
230 x 98 x 85 mm

6229 2270
240 x 120 x 92 mm

6227 2270
170 x 78 x 97 mm

NEU | NEW

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6227 2270	3	120 ml	4 004094 622779
6228 2270	3	250 ml	4 004094 622878
6229 2270	3	350 ml	4 004094 622977

INOX
Rostfrei Stainless steel
5 Jahre Garantie years guarantee

NEU | NEW

Pro Nature

Serie »Tapas + Friends«

»Tapas + Friends« heißt die Serie, die viel Zubehör für stilvolles Anrichten und Servieren von kleinen Häppchen, Snacks und Fingerfood bereithält.

Beherrschende Materialien sind neben Edelstahl und Keramik vor allem Schiefer und nachhaltiger, schnell nachwachsender Bambus.
Letzteres zwei Naturstoffe, die perfekt miteinander harmonieren und die mit ihrem rustikal eleganten Erscheinungsbild einen ausdrucksvollen Präsentationsrahmen für leckere Foodkreationen in der Gastronomie oder Zuhause bieten.

Series »Tapas + Friends«

»Tapas + Friends« is the name of the series, which offers a lot of equipment for stylish presentation and serving of small appetizers, snacks and finger food.

In addition to stainless steel and ceramics, dominant materials are slate and sustainable, fast-growing bamboo.
The latter two natural components that harmonize perfectly with each other and which offer with their rustic elegant appearance an expressive presentation frame for delicious food creations in gastronomy or at home.

Servierkörbchen »Tapas + Friends«
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum ansprechenden Servieren von Pommes-frites, frittiertem Food oder Fingerfood
- stabile Konstruktion
- Korb aus Edelstahl

Mini panier à frites »Tapas + Friends«
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour présenter les frites, fritures ou bouchées de manière attrayante
- support stable
- panier en acier inoxydable

Serving basket »Tapas + Friends«
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *for serving French fries, fried food or finger food*
- *robust design*
- *stainless steel basket*

Cestos pequeños para servir »Tapas + Friends«
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *para servir patatas fritas, alimentos fritos o snacks de un modo llamativo*
- *construcción estable*
- *cesto de acero inoxidable*

6918 2270
260 x 130 x 55 mm

6916 2270
215 x 95 x 55 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6916 2270	3	215 x 95 x 55 mm	4 004094 691676
6918 2270	1	260 x 130 x 55 mm	4 004094 691874

INOX · Edelstahl Rostfrei · Stainless steel · 18/8 · 5 Jahre Garantie · years guarantee

Servierkörbchen »Tapas + Friends«
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum ansprechenden Servieren von Pommes-frites, frittiertem Food oder Fingerfood
- stabile Konstruktion
- Korb aus Edelstahl

Mini panier à frites »Tapas + Friends«
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour présenter les frites, fritures ou bouchées de manière attrayante
- support stable
- panier en acier inoxydable

Serving basket »Tapas + Friends«
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *for serving French fries, fried food or finger food*
- *robust design*
- *stainless steel basket*

Cestos pequeños para servir »Tapas + Friends«
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *para servir patatas fritas, alimentos fritos o snacks de un modo llamativo*
- *construcción estable*
- *cesto de acero inoxidable*

6910 2270
120 x 100 x 80 mm

6912 2270
Ø 90 x 130 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6910 2270	3	120 x 100 x 80 mm	4 004094 691072
6912 2270	3	Ø 90 x 130 mm	4 004094 691270

INOX · Edelstahl Rostfrei · Stainless steel · 18/8 · 5 Jahre Garantie · years guarantee

Pommes-frites Ständer »Tapas + Friends«
- für Spitztüten
- ideal zum ansprechenden Servieren von Pommes-frites oder Fingerfood
- stabile Konstruktion

Support pour cornet à frites »Tapas + Friends«
- pour cornet de frites
- idéal pour présenter les frites ou snacks de manière attrayante
- support stable

French fries holder »Tapas + Friends«
- *for paper cones*
- *ideal for serving French fries or finger food*
- *robust design*

Soporte para patatas fritas »Tapas + Friends«
- *para conos*
- *ideal para servir patatas fritas o snacks de un modo llamativo*
- *construcción estable*

210 x Ø 120 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6914 2270	3	4 004094 691478

INOX · Edelstahl Rostfrei · Stainless steel · 18/8 · 5 Jahre Garantie · years guarantee

50 Blatt fettdichtes Papier
»Tapas + Friends«
- mit lebensmittelechter Beschichtung (PE)
- universell für alle Servierkörbchen »Tapas + Friends« einsetzbar

50 Layers greaseproof paper
»Tapas + Friends«
- *with food-safe coating (PE)*
- *universally usable for all serving baskets »Tapas + Friends«*

50 Couches de papier, sulfurisé
»Tapas + Friends«
- avec revêtement alimentaire (PE)
- universellement utilisable pour tous les paniers à servir et stands de frites de la série »Tapas + Friends«

50 Capas de papel resistente a la grasa
»Tapas + Friends«
- *con recubrimiento apto para alimentos (PE)*
- *se puede usar universalmente para todas las cestas de servir »Tapas + Friends«*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6915 2270 (50)	3	4 004094 691577

PE

420 x 250 mm

Set Servierkörbchen mit Bambus-Tray + 2 Keramik-Töpfchen »Tapas + Friends«
- zum ansprechenden Servieren von Pommes-frites, frittiertem Food oder Fingerfood
- stabile Konstruktion
- Korb aus Edelstahl
- Tray aus Bambus, 2 kleine Keramiktöpfchen für Saucen

Set serving basket with bamboo-tray + 2 ceramic pots »Tapas + Friends«
- *for serving French fries, fried food or finger food*
- *robust design*
- *stainless steel basket*
- *bamboo tray, 2 little ceramic pots for sauces*

Set mini panier à frites avec dessous-de-plat + 2 pots en céramique »Tapas + Friends«
- pour présenter les frites, fritures ou bouchées de manière attrayante
- support stable
- panier en acier inoxydable
- plateau en bambou; 2 petits pots en céramique pour les sauces

Set cestos pequeños para servir con soporte + 2 tazóns de cerámica »Tapas + Friends«
- *para servir patatas fritas, alimentos fritos o snacks de un modo llamativo*
- *construcción estable*
- *cesto de acero inoxidable*
- *bandeja de bambú, 2 ollas pequeñas de cerámica para salsas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6919 2260	3	4 004094 691966

Edelstahl Rostfrei Stainless steel 18/8 · INOX · BAM · KER · 5 Jahre Garantie years guarantee

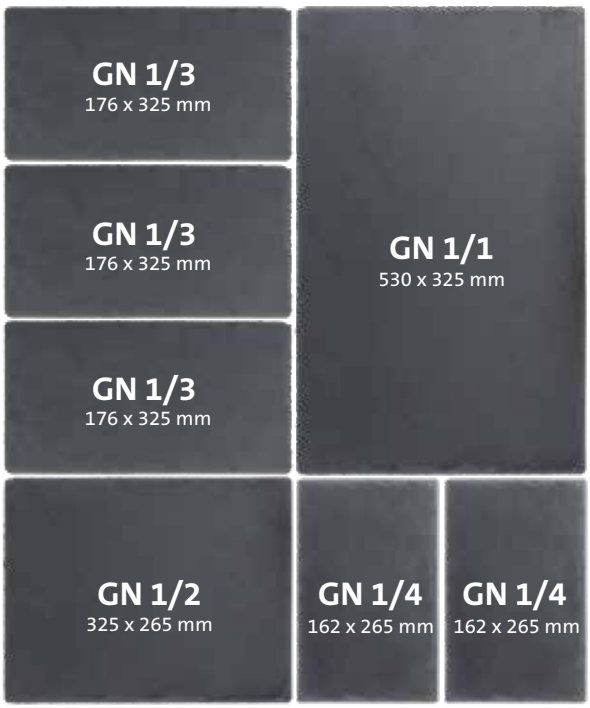
300 x 120 x 100 mm

Gastronorm-Schieferplatte »Tapas + Friends«
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Plat en Gastronorm en ardoise »Tapas + Friends«
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Gastronorm slate platter »Tapas + Friends«
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a grease-proof and watertight surface*
- *easy to clean*

Plato en Gastronorm de pizarra »Tapas + Friends«
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*



Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6924 2270	3	GN 1/4 - 265 x 162 mm	4 004094 692475
6926 2270	3	GN 1/3 - 325 x 176 mm	4 004094 692673
6927 2270	3	GN 1/2 - 325 x 265 mm	4 004094 692772
6928 2270	3	GN 1/1 - 530 x 325 mm	4 004094 692871

SL

5 Jahre Garantie
years guarantee

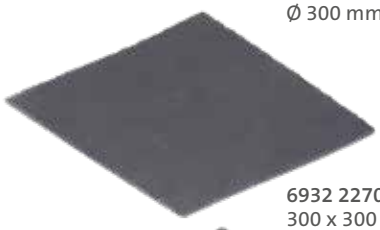
Naturschieferplatte »Tapas + Friends«
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Plat en ardoise »Tapas + Friends«
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

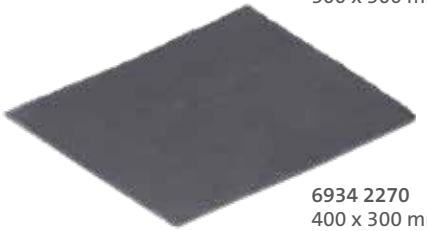
Natural slate - slate platter »Tapas + Friends«
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a grease-proof and watertight surface*
- *easy to clean*

Pizarra natural - plato de pizarra »Tapas + Friends«
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*

6930 2270
Ø 300 mm



6932 2270
300 x 300 mm



6934 2270
400 x 300 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6930 2270	3	Ø 300 mm	4 004094 693076
6932 2270	3	300 x 300 mm	4 004094 693274
6934 2270	3	400 x 300 mm	4 004094 693472

SL

5 Jahre Garantie
years guarantee

6920 2270
ø 100 mm

6922 2270
100 x 100 mm

4 Naturschiefer-Untersetzer »Tapas + Friends«
- ideal für Gläser, Tassen etc. + Raclette-Pfännchen
- mit möbelschonenden Füßchen an der Unterseite, um den Tisch zu schützen

4 natural slate coasters »Tapas + Friends«
- *ideal for glasses, cups etc. + raclette pans*
- *with furniture-friendly synthetic feet on the underside to protect the table*

4 dessous de verre en ardoise »Tapas + Friends«
- idéal pour les verres, les tasses etc. + les poêlons à raclette
- avec des patins en synthétique sur le dessous, pour préserver la table

4 posavasos de pizarra »Tapas + Friends«
- *ideal para vasos, tazas etc. + mini-sartenes tipo raclette*
- *con protectores en material sintético en la parte inferior para proteger la mesa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6920 2270	3	4 004094 692079
6922 2270	3	4 004094 692277

SL

5 Jahre Garantie / years guarantee

6921 2270
ø 120 x 85 mm

6923 2270
122 x 122 x 90 mm

8 Naturschiefer-Untersetzer in Bambusbox »Tapas + Friends«
- ideal für Gläser, Tassen etc. + Raclette-Pfännchen
- mit möbelschonenden Füßchen an der Unterseite, um den Tisch zu schützen

8 Natural slate coasters in bambou-holder »Tapas + Friends«
- *ideal for glasses, cups etc. + raclette pans*
- *with furniture-friendly synthetic feet on the underside to protect the table*

8 Dessous de verre en ardoise avec cadre bambou »Tapas + Friends«
- idéal pour les verres, les tasses etc. + les poêlons à raclette
- avec des patins en synthétique sur le dessous, pour préserver la table

8 Posavasos de pizarra en soporte bambú »Tapas + Friends«
- *ideal para vasos, tazas etc. + mini-sartenes tipo raclette*
- *con protectores en material sintético en la parte inferior para proteger la mesa*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6921 2260	4	4 004094 692161
6923 2260	4	4 004094 692369

SL BAM

5 Jahre Garantie / years guarantee

6940 2670
6 Stück / pcs

6941 2670
8 Stück /pcs

Naturschieferplatten »Tapas + Friends«
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Natural slate platters »Tapas + Friends«
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Plats en ardoise »Tapas + Friends«
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Platos de pizarra natural »Tapas + Friends«
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6940 2670	1	300 x 200 mm	4 004094 014154
6941 2670	1	300 x 150 mm	4 004094 014147

SL

5 Jahre Garantie / years guarantee

4 Servierplatten Naturschiefer »Tapas + Friends«
- aus hochwertigem Naturschiefer
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

4 Serving platters natural slate »Tapas + Friends«
- *in high-quality natural slate*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a grease-proof and watertight surface*
- *easy to clean*

4 assiettes de service, ardoise naturelle, »Tapas + Friends«
- en ardoise naturelle de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

4 Platos, pizarra natural,»Tapas + Friends«
- *de pizarra natural de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6942 2260	3	4 004094 694264

SL

5 Jahre Garantie years guarantee

300 x 100 x 7 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6944 2270	3	4 004094 694479

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

330 x 250 x 12 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6946 2270	3	4 004094 694677

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

320 x 180 x 10 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6961 2270	3	4 004094 696176

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Ø 280 x 10 mm

6963 2270
250 x 175 x 10 mm

6962 2270
330 x 230 x 10 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Serving platter »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Assiette de service »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- en ardoise naturelle et bambou de qualité supérieure
- idéal pour servir des plats
- surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

Plato »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *de pizarra natural y bambú de gran calidad*
- *ideal para servir alimentos*
- *superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6962 2270	3	330 x 230 x 10 mm	4 004094 696275
6963 2270	3	250 x 175 x 10 mm	4 004094 696374

SL BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

ø 110 mm

140 x 120 x 45 mm

Keramikschälchen »Tapas + Friends«, auf Bambus
- das Keramikschälchen ist spülmaschinengeeignet und backofenfest (250°C)
- ideal zum Servieren von Oliven, kleinen Tapas und Co.
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Ceramic bowl »Tapas + Friends«, on bamboo tray
- *the ceramic bowl is dishwasher safe and ovenproof (250°C/482°F)*
- *ideal for serving olives, small tapas and co.*
- *for use in the catering trade or at home*

Bol en céramique »Tapas + Friends«, sur bambou
- le bol en céramique passe au lave-vaisselle et au four (250°C)
- il est idéal pour servir des olives, des petites tapas et co.
- pour une utilisation dans la restauration ou à la maison

Tazón de cerámica »Tapas + Friends«, sobre bambú
- *el tazón de cerámica es apto para lavavajillas y resistente al horno (250°C)*
- *ideal para servir aceitunas, tapas pequeñas y co.*
- *para usar en la restauración o en el hogar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6964 2270	3	4 004094 696473

BAM KER

482 °F 250 °C

5 Jahre Garantie years guarantee

Servierset »Tapas + Friends«, 9tlg.
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Saucen, Dips, Marmelade etc.
- bestehend aus 4 Keramikschälchen, 4 Keramiklöffeln (spülmaschinengeeignet), 1 Bambustablett mit eingelegter Naturschiefer-Platte
- Bambus und Schiefer mit Spezial-Beschichtung für eine fett-und wasserabweisende Oberfläche

Serving set »Tapas + Friends«, 9 parts
- *ideal for the stylish arrangement and serving of sauces, dips, jams, etc.*
- *consists of 4 ceramic bowls, 4 ceramic spoons (dishwasher safe), 1 bamboo tray with inlaid natural slate plate*
- *bamboo and slate with special coating for a fat- and water-repellent surface*

Set de service »Tapas + Friends«, 9 pcs
- idéal pour présenter et serivr les sauces, dips, confitures, etc.
- set composé de 4 coupelles en céramique, 4 cuillères en céramique (compatibles lave-vaisselle), 1 planche en bambou avec plaque en ardoise naturelle intégrée
- surface imperméable à l'eau et aux graisses

Juego de servicio »Tapas + Friends«, 9 pz.
- *ideal para servir de manera elegante salsas, mermeladas, etc.*
- *compuesto de 4 cuencos de cerámica, 4 cucharas de cerámica (aptas para lavavajillas) y 1 bandeja de bambú con placa de pizarra natural incrustada*
- *superficie resistente a la grasa e impermeable*

400 x 90 x 50 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6966 2260	3	4 004094 696664

SL BAM KER

5 Jahre Garantie years guarantee

Keramikschälchen »Tapas + Friends«
- Sets à 4 Stück Keramikschälchen
- sortenrein in runder, eckiger, quadratischer oder tropfenförmiger Form
- erhältlich als Display mit 24 Sets à 4 Stck – alle Formen sortiert - und als Nachfüllpacks

Ceramic dishes »Tapas + Friends«
- *sets of 4 ceramic dishes*
- *purely sorted in round, rectangular, square and drop-shaped bowls*
- *available as display with 24 sets of 4 pcs – all shapes assorted - and as refill packs*

Petits bols en céramique »Tapas + Friends«
- jeux de 4 bols en céramique
- tri uniforme de bols ronds, rectangulairs, carrés et en forme de larme
- disponible comme présentoir avec 24 jeux de 4 pcs – toutes les formes assorties – et comme packs de recharge

Tazones de cerámica »Tapas + Friends«
- *juegos de 4 cuencos de cerámica*
- *distribuido uniformemente en redondos, rectangulares, cuadrados cuencos y en forma de lágrima*
- *disponibile en display de 24 juegos de 4 pzs – surtido regularmente de formas – y en repuesto*

4er-Set | 4pc-Set

6975 224A | 6975 224B | 6975 224C | 6975 224D

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	Größe / Size	EAN
6975 2641	1		4 004094 014222
6975 224A refill 4	3	78 x 50 x 15 mm	4 004094 697548
6975 224B refill 4	3	74 x 74 x 25 mm	4 004094 014239
6975 224C refill 4	3	Ø 70 x 20 mm	4 004094 014246
6975 224D refill 4	3	85 x 70 x 20 mm	4 004094 014253

KER

5 Jahre Garantie / years guarantee

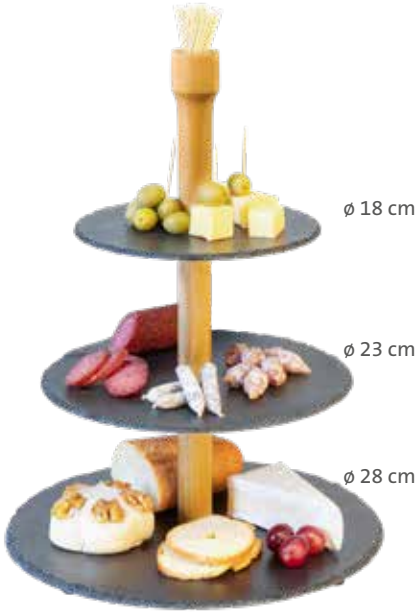
24 x 4 Stück | pcs
6975 2641

3-stufige Etagere »Tapas + Friends« + 100 Mini-Fingerfood-Sticks
- Etagere aus Kiefer mit drei Naturschiefer-Platten
- Schieferplatten mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

3-tier serving stand »Tapas + Friends« + 100 mini-fingerfood-sticks
- *pine stand with three natural slate platters*
- *slate platters with a special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface, easy to clean*
- *present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style*

Présentoir à 3 étages »Tapas + Friends« + 100 mini piques à brochette
- étagère en pin avec trois plaques en ardoise naturelle
- plaques en ardoise à traitement alimentaire, revêtement imperméable à l'eau et aux graisses, facile à nettoyer
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours

Estante de 3 niveles »Tapas + Friends« + 100 mini palillos de canapé
- *estante de pino con tres placas de pizarra natural*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar*
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante*



ø 18 cm
ø 23 cm
ø 28 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6968 2260	1	4 004094 696862

WO SL

5 Jahre Garantie / years guarantee

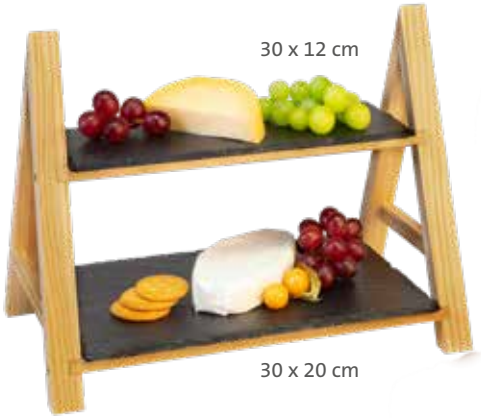
285 x 285 x 400 mm

2-stufige Etagere »Tapas + Friends«
- Etagere aus Kiefer mit zwei Naturschiefer-Platten
- Schieferplatten mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

2-tier serving stand »Tapas + Friends«
- *pine stand with two natural slate platters*
- *slate platters with a special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface, easy to clean*
- *present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style*

Présentoir à 2 étages »Tapas + Friends«
- étagère en pin avec deux plaques en ardoise naturelle
- plaques en ardoise à traitement alimentaire, revêtement imperméable à l'eau et aux graisses, facile à nettoyer
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours

Estante de 2 niveles »Tapas + Friends«
- *estante de pino con dos placas de pizarra natural*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar*
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante*



30 x 12 cm
30 x 20 cm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6969 2260	1	4 004094 696961

WO SL

5 Jahre Garantie / years guarantee

355 x 220 x 270 mm

6970 2241
230 x 90 x 10 mm

Tapasplatte »Tapas + Friends«, Schiefer in Bambus
- Bambusbrett mit Naturschiefer-Platte mit Aufschrift 'Tapas'
- fett- und wasserdichte Oberfläche, leicht zu reinigen
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas und Petit Fours

Plaque tapas »Tapas + Friends«, ardoise en bambou
- planche en bambou avec plaque en ardoise naturelle avec inscription 'Tapas'
- surface imperméable à l'eau et aux graisses, facile à nettoyer
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas et petits fours

6970 2641
20 Stück | pcs

Tapas plate »Tapas + Friends«, slate in bamboo
- *bamboo board with natural slate platter with inscription 'Tapas'*
- *greaseproof and watertight surface, easy to clean*
- *ideal to present and serve food like cheese, antipasti, tapas and petit fours in style*

Plato de tapas »Tapas + Friends«, pizarra en bambú
- *tabla de bambú con placa de pizarra natural con inscripción 'Tapas'*
- *superficie insensible a la grasa y al agua, fácil de limpiar*
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas y petits fours de un modo elegante*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6970 2641	1	4 004094 014185
6970 2241 refill	4	4 004094 697012

BAM SL

5 Jahre Garantie years guarantee

6972 221B
190 x 110 x 6 mm

Tapasplatten »Tapas + Friends«, Schiefer/Bambus
- mit Aufschrift 'Tapas', aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Plaques tapas »Tapas + Friends«, bambou/ardoise
- avec inscription 'Tapas', en ardoise naturelle et bambou
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

6972 221S
190 x 110 x 6 mm

Tapas plates »Tapas + Friends«, slate/bamboo
- *with inscription 'Tapas', in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Plato de tapas »Tapas + Friends«, bambú/pizarra
- *con inscripción 'Tapas', de pizarra natural de gran calidad y bambú*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*

6972 2611
2 x 12 Stück | pcs

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6972 2611	1	4 004094 014161
6972 221B refill	4	4 004094 697210
6972 221S refill	4	4 004094 014192

BAM SL

5 Jahre Garantie years guarantee

6973 221B
190 x 140 x 13 mm

Tapasplatten »Tapas + Friends«, Schiefer/Bambus
- mit Aufschrift 'Tapas', aus hochwertigem Naturschiefer und Bambus
- ideal zum Servieren von Speisen
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung für eine fett- und wasserdichte Oberfläche
- leicht zu reinigen

Plaques tapas »Tapas + Friends«, bambou/ardoise
- avec inscription 'Tapas', en ardoise naturelle et bambou
- idéal pour servir des plats
- revêtement spécial pour contact alimentaire, surface imperméable à l'eau et aux graisses
- facile à nettoyer

6973 221S
190 x 140 x 13 mm

Tapas plates »Tapas + Friends«, slate/bamboo
- *with inscription 'Tapas', in high-quality natural slate and bamboo*
- *ideal for serving food*
- *special food-safe coating to ensure a greaseproof and watertight surface*
- *easy to clean*

Plato de tapas »Tapas + Friends«, bambú/pizarra
- *con inscripción 'Tapas', de pizarra natural de gran calidad y bambú*
- *ideal para servir alimentos*
- *con revestimiento especial apto para alimentos que garantiza una superficie insensible a la grasa y al agua*
- *fácil de limpiar*

6973 2611
2 x 12 Stück | pcs

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6973 2611	1	4 004094 014178
6973 221B refill	4	4 004094 697319
6973 221S refill	4	4 004094 014208

BAM SL

5 Jahre Garantie years guarantee

6 Keramik-Löffel »Tapas + Friends«
- Set mit kleinen, stilvollen Servierlöffeln für Dips, Saucen, Marmeladen etc.
- schlichte Form - passend zu jedem Geschirr

6 Cuillères en céramique »Tapas + Friends«
- ensemble de petites cuillères de service élégantes pour les trempettes, les sauces, les confitures, etc.
- forme épurée - s'accorde avec n'importe quel type de vaisselle

6 Ceramic spoons »Tapas + Friends«
- *set with small, stylish serving spoons for dips, sauces, jams etc.*
- *timeless shape - matches any dishes*

6 Cucharillas de céramica »Tapas + Friends«
- *set con cucharas pequeñas y elegantes para salsas, salsas, mermeladas, etc.*
- *forma sencilla - se integra perfectamente en cualquier tipo de vajilla*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6976 2260	3	4 004094 697661

KER

5 Jahre Garantie / years guarantee

110 x 75 x 14 mm

6 Bambus-Löffel »Tapas + Friends«
- Set mit kleinen, stilvollen Servierlöffeln für Dips, Saucen, Marmeladen etc.
- schlichte Form - ideal passend zur Serie »Tapas + Friends« und »Saleen meets porcelain«

6 Cuillères en bambou »Tapas + Friends«
- ensemble de petites cuillères de service élégantes pour les trempettes, les sauces, les confitures, etc.
- forme épurée - s'accorde idéalement avec la série »Tapas + Friends« et »Saleen meets porcelain«

6 Bamboo spoons »Tapas + Friends«
- *set with small, stylish serving spoons for dips, sauces, jams etc.*
- *timeless shape - matches ideally with the series »Tapas + Friends« and »Saleen meets porcelain«*

6 Cucharillas de bambú »Tapas + Friends«
- *set con cucharas pequeñas y elegantes para salsas, salsas, mermeladas, etc.*
- *forma simple - ideal para la serie »Tapas + Friends« y »Saleen meets porcelain«*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6977 2260	3	4 004094 697760

BAM

5 Jahre Garantie / years guarantee

95 x 20 x 8 mm

10 Anti-Rutsch Füße , Ø 15 mm, für Naturschieferplatten
- aus gummiähnlichem Kunststoff
- selbstklebend, möbelschonend
- haften auch auf Holz

10 pieds anti-derapant, Ø 15 mm, pour plaques en ardoise
- en plastique caoutchouteux
- autocollant, doux pour les meubles
- adhère également au bois

10 non-slip feet, Ø 15 mm, for natural slate trays
- made of rubber-like plastic
- self-adhesive, gentle on furniture
- also adheres to wood

10 pies antirresbaladizos, Ø 15 mm, para platas de pizarra natural
- hecho de plástico similar al caucho
- autoadhesivo, suave en los muebles
- también se adhiere a la madera

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6978 2251	1	4 004094 697852

EVA

ø 15 x 3 mm

350 x 160 x 10 mm

Servierplatte »Tapas + Friends«, Bambus
- zum stilvollen Anrichten und Servieren von Speisen wie Käse, Antipasti, Tapas etc.
- hygienisch und geschmacksneutral
- auch als Schneidbrett zu verwenden
- messerschonend und schnittfest
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung

Serving board »Tapas + Friends«, bamboo
- *for presenting and serving food like cheese, antipasti, tapas, etc.*
- *hygienic and tasteless*
- *can also be used as chopping board*
- *knife-friendly and cut-resistant*
- *coated with a special foodsafe coating*

Planche de service »Tapas + Friends«, bambou
- pour présenter et servir élégamment les fromages, antipasti, tapas, etc.
- hygiénique et sans goût
- aussi utilisable comme planche à découper
- robuste, n'abîme pas les couteaux
- avec un revêtement spécial alimentaire

Tabla para servir »Tapas + Friends«, bambú
- *para preparar y servir alimentos como queso, antipasto, tapas, etc. de un modo elegant*
- *higiénica y sabor neutro*
- *también se puede usar como tabla de cortar*
- *conserva las características de los cuchillos y resiste los cortes*
- *con un recubrimiento especial apto para alimentos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7020 2270	3	4 004094 702075

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

265 x 278 x 100 mm

Tischbutler »Tapas + Friends«, Bambus, 3 Fächer
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren und Transportieren von Besteck

Cutlery holder »Tapas + Friends«, bamboo, 3 compartments
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *to store and carry cutlery*

Pot à couverts »Tapas + Friends«, bambou, 3 compartiments
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour ranger et transporter les couverts

Portacubiertos de mesa »Tapas + Friends«, bambú, 3 compartimentos
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *para guardar y transportar los cubiertos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6982 2270	1	4 004094 698279

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

280 x 150 x 220 mm

Tischbutler »Tapas + Friends«, Bambus, 4 Fächer
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren und Transportieren von Besteck

Cutlery holder »Tapas + Friends«, bamboo, 4 compartments
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *to store and carry cutlery*

Pot à couverts »Tapas + Friends«, bambou, 4 compartiments
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour ranger et transporter les couverts

Portacubiertos de mesa »Tapas + Friends«, bambú, 4 compartimentos
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *para guardar y transportar los cubiertos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6980 2270	1	4 004094 698071

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

130 x 135 x 160 mm

Tischbutler »Tapas + Friends«, Bambus, 5 Fächer
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- zum Aufbewahren und Transportieren von Besteck

Cutlery holder »Tapas + Friends«, bamboo, 5 compartments
- *for use in the hospitality industry or in the home*
- *to store and carry cutlery*

Pot à couverts »Tapas + Friends«, bambou, 5 compartiments
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- pour ranger et transporter les couverts

Portacubiertos de mesa »Tapas + Friends«, bambú, 5 compartimentos
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *para guardar y transportar los cubiertos*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6984 2270	1	4 004094 698477

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Utensilienhalter »Tapas + Friends«, Bambus
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- ideal zur Aufbewahrung von Besteck oder Küchenutensilien

Utensil holder »Tapas + Friends«, bamboo
- *for use in the hospitality industry or the home*
- *ideal for storing cutlery or kitchen utensils*

Pot à ustensiles »Tapas + Friends«, bambou
- pour utilisation dans les cuisines professionnelles
- idéal pour ranger les couverts

Soporte para utensilios »Tapas + Friends«, bambú
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*
- *ideal para guardar cubiertos o utensilios de cocina*

135 x 100 x 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6986 2270	1	4 004094 698675

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Utensilienhalter »Tapas + Friends«, Bambus mit Edelstahlrand
- natürlich, eleganter Look
- ideal zur Aufbewahrung von Küchenhelfern oder Besteck
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause

Utensil holder »Tapas + Friends« bamboo with stainless steel rim
- *natural, elegant look*
- *ideal for storing kitchen utensils or cutlery*
- *for use in the hospitality industry or in the home*

Pot à ustensiles »Tapas + Friends«, bambou avec bord acier inox
- design naturel et élégant
- idéal pour ranger les ustensiles de cuisine ou les couverts
- pour utilisation professionnelle ou domestique

Soporte para utensilios »Tapas + Friends«, bambú con borde acero inox
- *aspecto elegante y natural*
- *ideal para guardar utensilios de cocina o cubiertos*
- *para su uso en el sector gastronómico o en el hogar*

160 x Ø 100 mm

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6985 2270	1	4 004094 698576

BAM INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

275 x 80 x 130 mm

Gewürz- und Utensilienhalter »Tapas + Friends«, Bambus
- mit magnetischen Gewürzdosen aus Edelstahl und Tragegriff
- einfach praktisch, um auf der Arbeitsfläche oder bei Tisch alles gleich bei der Hand zu haben
- Kapazität Gewürzdosen: 75 ml

Spice and utensil holder »Tapas + Friends«, bamboo
- *with magnetic spice pots from stainless steel and carrying handle*
- *extremely convenient to have everything right at hand on the work surface or at the table*
- *capacity spice pots: 75 ml*

Porte-ustensiles et boîtes à épices »Tapas + Friends«, bambou
- avec boîtes à épices magnétiques en acier inox et poignée
- pratique, il peut être posé sur le plan de travail ou sur la table pour un accès facile
- capacité boîtes à épices: 75 ml

Soporte para especias y utensilios »Tapas + Friends«, bambú
- *con tarros magnéticos en acero inox para especias y asa de transporte*
- *muy práctico, ya que permite tener todo a mano en la superficie de trabajo o en la mesa*
- *capacidad soporte para especias: 75 ml*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6987 2260	1	4 004094 698767

BAM INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

215 x 200 x 70 mm

Serviettenhalter »Tapas + Friends«, Bambus
- knickfreie Aufbewahrung für Servietten im Format 33 x 33 cm - 1/4 Falz
- Windschutz: mit Metall-Kugel als Gewicht

Serviette holder »Tapas + Friends«, bamboo
- *crinkle-free storage for napkins in format 33 x 33 cm - 1/4 fold*
- *wind protection: weighted with a metal ball*

Porte-serviette »Tapas + Friends«, bambou
- rangement sans pli pour les serviettes au format 33 x 33 cm - pli 1/4
- lesté: une boule en métal empêche les serviettes de s'envoler

Servilletero »Tapas + Friends«, bambú
- *almacenamiento libre de torceduras para servilletas en el formato 33 x 33 cm - 1/4 pliegue*
- *protección contra el viento: con un peso en forma de bola metálica*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6994 2270	1	4 004094 699474

BAM INOX

5 Jahre Garantie years guarantee

170 x Ø 120 mm

Tischabfalleimer »Tapas + Friends«
- für den Einsatz in der Gastronomie oder Zuhause
- natürlich, eleganter Look für den schön gedeckten Tisch
- praktisch: herausnehmbarer Kunststoffeinsatz für leichte Reinigung

Table waste bin »Tapas + Friends«
- *for professional catering or home use*
- *natural, elegant look for the nicely laid table*
- *practical: removable plastic insert for easy cleaning*

Poubelle de table »Tapas + Friends«
- pour utilisation professionnelle ou domestique
- design naturel et élégant
- pratique: contient un seau en plastique pour assurer un nettoyage facile

Papelera de sobremesa »Tapas + Friends«
- *para uso doméstico o en restauración*
- *aspecto elegante y natural*
- *práctica: inserto de plástico extraíble para facilitar la limpieza*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6988 2270	1	4 004094 698873

INOX BAM PP

Edelstahl Rostfrei Stainless steel

5 Jahre Garantie years guarantee

385 x 125 x 113 mm

Marmeladenbar »Tapas + Friends« mit 4 Gläsern à 200 ml + 4 Keramiklöffeln
- zum stilvollen Servieren von Marmeladen, Saucen, Gewürzen etc.
- praktisch: die eingearbeitete Ablage für die Deckel

Jam bar »Tapas + Friends« with 4 glasses à 200 ml + 4 ceramic spoons
- *for the stylish serving of jams, sauces, spices, etc.*
- *practical: the integrated shelf for the lids*

Présentoir à pots de confiture »Tapas + Friends« avec 4 verres à 200 ml + 4 cuillières en céram.
- pour une présentation et un service élégants pour les confitures, sauces, épices, etc.
- pratique: l'éléments pour disposer les couvercles

Servidor de mermeladas »Tapas + Friends« con 4 frascos de 200 ml + 4 cucharas de cerámica
- *para servir de manera elegante mermeladas, salsas, especias, etc.*
- *práctico: estante integrado para colocar las tapas*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
6990 2260	1	4 004094 699061

BAM KER GLAS

5 Jahre Garantie years guarantee

2 Eierbecher mit Fuß »Tapas + Friends«, Bambus
- formschön
- mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung
- pflegeleicht

2 Egg cups with foot »Tapas + Friends«, bamboo
- *elegant*
- *with special food-safe coating*
- *easy to clean*

2 Coquetiers à pied »Tapas + Friends«, bambou
- élégant
- avec revêtement spécial alimentaire
- facile à nettoyer

2 Hueveras con soporte »Tapas + Friends«, bambú
- *elegante*
- *con recubrimiento especial apto para alimentos*
- *fácil de limpiar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7008 2270	3	4 004094 700873

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

Ø 47 x 58 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Tapas + Friends«, Bambus
- Fassungsvermögen: je ca. 15 ml
- in formschönem Design vereint
- außen mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung - innen naturbelassen

Salt and pepper shaker »Tapas + Friends«, bamboo
- *capacity: ca. 15 ml each*
- *united in an elegant design*
- *with a food-safe special coating on the outside - natural on the inside*

Salière et poivrière »Tapas + Friends«, bambou
- capacité: ca. 15 ml chacune
- unis dans un design élégant
- avec un revêtement spécial alimentaire à l'extérieur - naturel à l'intérieur

Salero y pimentero »Tapas + Friends«, bambú
- *capacidad: ca. 15 ml cada una*
- *unidos en un diseño elegante*
- *con un recubrimiento especial apto para alimentos en el exterior - natural en el interior*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7006 2270	3	4 004094 700675

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

98 x 43 x 90 mm

Salz- und Pfefferstreuer »Tapas + Friends«, Bambus, eckig
- Fassungsvermögen: je ca. 20 ml
- in formschönem Design vereint
- außen mit lebensmittelechter Spezialbeschichtung - innen naturbelassen
- ein Magnet hält die beiden Streuer aneinander

Salt and pepper shaker »Tapas + Friends«, bamboo, square
- *capacity: ca. 20 ml each*
- *united in an elegant design*
- *with a food-safe special coating on the outside - natural on the inside*
- *a magnet holds the two shakers together*

Salière et poivrière »Tapas + Friends«, bambou, carré
- capacité: ca. 20 ml chacune
- unis dans un design élégant
- avec un revêtement spécial alimentaire à l'extérieur - naturel à l'intérieur
- un aimant maintient les deux saupoudreuses ensemble

Salero y pimentero »Tapas + Friends«, bambú, plaza
- *capacidad: ca. 20 ml cada una*
- *unidos en un diseño elegante*
- *con un recubrimiento especial apto para alimentos en el exterior - natural en el interior*
- *un imán mantiene unidos los dos dispersores*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7004 2270	3	4 004094 700477

BAM

5 Jahre Garantie years guarantee

100 x 50 x 70 mm

Flaschenöffner »Tapas + Friends«, Bambus
- Kapselheber
- formschönes, handschmeichelndes Design
- angenehm leicht im Handling

Bottle opener »Tapas + Friends«, bamboo
- *shapely, flattering design*
- *pleasantly easy to handle*

Ouvre-bouteille »Tapas + Friends«, bambou
- décapsuleur
- design galbé et flatteur
- agréablement facile à manipuler

Abrebotellas »Tapas + Friends«, bambú
- *diseño bien proporcionado y halagador*
- *agradablemente fácil de manejar*

Art-Nr. / Art.-No.	VE / SU	EAN
7002 2270	3	4 004094 700279

BAM ST

5 Jahre Garantie years guarantee

55 x 55 x 70 mm

Bambus Tischset/ -Untersetzer | *Bamboo placemat/ -coasters* | Bambou set de table/ -sous-verres | *Bambú mantel/ -portavasos*

BAM 5 Jahre Garantie years guarantee
saleen edition

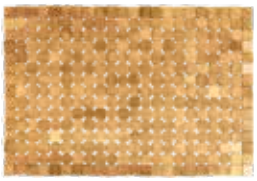
- handgefertigt aus nachhaltigem Bambus
- aus einzelnen Elementen zusammengesetzt und sorgfältig verwebt
- im natürlichen Deko-Stil
- schmutzabweisend, leicht zu reinigen
- ideal für Privathaushalte und Gastronomie

- fabriqué à la main à partir de bambou durable
- composé d'éléments individuels et soigneusement tissé
- dans un style décoratif naturel
- anti-salissure, facile à nettoyer
- idéal pour les ménages privés et les restaurants

- *handmade from sustainable bamboo*
- *composed of individual elements and carefully woven*
- *in a natural decorative style*
- *dirt-repellent, easy to clean*
- *ideal for private households and restaurants*

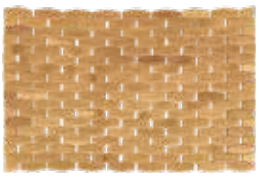
- *hecho a mano con bambú sostenible*
- *compuesto de elementos individuales y cuidadosamente tejido*
- *en un estilo decorativo natural*
- *repelente a la suciedad, fácil de limpiar*
- *ideal para hogares y restaurantes privados*

Tischset | *Placemat* | Set de table | *Mantel*
VE/SU 3



»Mosaik«
7010 2270

ca. 450 x 300 mm
4 004094 701078



»Trapez«
7012 2270

ca. 450 x 290 mm
4 004094 701276

»Rondo«
7014 2270

ca. ø 380 mm
4 004094 701474

4 Untersetzer | 4 Coasters | 4 Sous-verres | 4 Portavasos
VE/SU 3

»Mosaik«
7011 2270

ca. 100 x 100 mm
4 004094 701177

»Trapez«
7013 2270

ca. 100 x 100 mm
4 004094 701375

Tischset »Nature« mit Holzoptik | *Placemat »Nature« with wooden look* | Set de table »Nature« avec charactère de bois | *Mantel »Nature« con carácter de madera*

VY 5 Jahre Garantie / years guarantee
saleen edition

- hygienisch geschlossene Oberfläche
- schmutzabweisend, leicht zu reinigen
- surface hygiéniquement fermée
- antitache, facile à nettoyer

• hygienically closed surface
• stain-resistant, easy to clean
• superficie higiénicamente cerrada
• repelente de la suciedad, fácil a limpiar

feel it – like it!

ca. 450 x 300 mm
VE/SU 12

Eiche beige
oak beige
chêne beige
roble beis
010 598 **041** 01
4 013023 280980

Ahorn grau-braun
maple grey-brown
érable gris-brun
arce gris-marrón
010 596 **061** 01
4 013023 281062

Eiche hell
oak light
chêne clair
roble claro
010 598 **101** 01
4 013023 281024

Ahorn weiß
maple white
érable blanc
arce blanco
010 596 **101** 01
4 013023 281048

Eiche vintage
oak vintage
chêne vintage
roble vintage
010 598 **031** 01
4 013023 281000

Ahorn schwarz
maple black
érable noir
arce nero
010 596 **191** 01
4 013023 281086

Tischset »Terra« mit Textilcharakter | *Placemat »Terra« with textile character* | Set de table »Terra« avec charactère de textile | *Mantel »Terra« con carácter textil*

PU 5 Jahre Garantie / years guarantee
saleen edition

- geschlossene Oberfläche
- angenehm softer Touch
- surface fermée
- haptique agréable et douce

• closed surface
• pleasant soft touch
• superficie cerrada
• háptica agradable y suave

ca. 430 x 300 mm
VE/SU 12

oliv
olive
olive
oliva
010 570 **941** 01
4 013023 281246

braun
brown
marron
marrón
010 570 **061** 01
4 013023 281291

dunkelblau
dark blue
bleu foncé
azul oscuro
010 570 **181** 01
4 013023 281307

beige
beige
beige
beis
010 570 **041** 01
4 013023 281260

schwarz
black
noir
negro
010 570 **191** 01
4 013023 281321

taupe
taupe
taupe
taupe
010 570 **811** 01
4 013023 281345

Tischset im Andalusien-Style | *Placemat in Andalusia style* | Set de table dans le style andalou | *Mantel al estilo andaluz*

VY 5 Jahre Garantie years guarantee saleen edition

- im angesagten spanisch-maurischen Deko-Stil
- geschlossene Oberfläche
- angenehm softer Touch
- schmutzabweisend, leicht zu reinigen
- ideal für Privathaushalte und Gastronomie

- *in trendy Spanisch-Moorish decoration style*
- *closed surface*
- *pleasant soft touch*
- *stain-resistant, easy to clean*
- *ideal for private households and restaurants*

- dans un style de décoration très actuel - hispano-mauresque
- surface fermée
- haptique agréable et douce
- antitache, facile à nettoyer
- idéal pour les ménages et la gastronomie

- *en estilo moderno de decoración español-morisco*
- *superficie cerrada*
- *háptica agradable y suave*
- *repelente de la suciedad, fácil a limpiar*
- *ideal para los hogares y la gastronomía*

»Arabesque«

ca. 435 x 285 mm
VE/SU 12

taupe
taupe
taupe
taupe
4 013023 281185
010 590 **811** 01

grün
green
vert
verde
4 013023 281222
010 590 **891** 01

blau
blue
bleu
azul
4 013023 281208
010 590 **581** 01

»Andalucia«

ca. 435 x 285 mm
VE/SU 12

aubergine
aubergine
aubergine
aubergine
4 013023 280928
010 593 **151** 01

beige
beige
beige
beis
4 013023 280942
010 593 **031** 01

blau
blue
bleu
azul
4 013023 280966
010 593 **181** 01

Feingewebe-Bestecktaschen + passende Tischsets | *Cutlery pouches + matching table mats* | Porte couverts + sets de table assortis | *Bolsas para cubietas + manteles a juego*

VY

5 Jahre Garantie years guarantee

saleen edition

- bietet ausreichend Platz für Besteck und Servietten
- in passendem Design zu Feingewebe-Tischset
- aus pflegeleichtem Synthetik-Material (70% Vinyl, 30% Polyester)

- offre suffisamment d'espace pour les couverts et les serviettes de table
- dans une conception assortie pour le set de table en tissu fin
- en matériaux synthétiques (70% vinyl, 30% polyester) - facile d'entretien

- *offers enough space for cutlery and napkin*
- *matches in design fine mesh placemat*
- *from easy-care synthetic material (70% vinyl, 30% polyester)*

- *ofrece suficiente espacio para cubiertos y servilletas*
- *en un diseño a juego para mantel de mesa tejido fino*
- *material sintético de facil lavado (70% vinilo, 30% poliéster)*

6 Bestecktaschen | *6 Cutlery pouches* | 6 Porte couverts | *6 Bolsas para cubiertos*

ca. 240 x 90 mm
VE/SU 3

beige, weiß meliert
beige, white
beige, blanc
beis, blanco

012 100 **042** 50

4 013023 281109

anthrazit, silber
anthracite, silver
anthracite, argent
antracita, plata

012 102 **862** 50

4 013023 281123

grau, silber
grey, silver
gris, argent
gris, plata

012 103 **442** 50

4 013023 281147

Tischset Feingewebe | *Placemat fine mesh* | Set de table en tissu fin | *Mantel individuales, tejido fino*

ca. 420 x 320 mm
VE/SU 12

beige, weiß meliert
beige, white
beige, blanc
beis, blanco

012 100 **041** 01

4 013023 274606

anthrazit, silber
anthracite, silver
anthracite, argent
antracita, plata

012 102 **861** 01

4 013023 275375

grau, silber
grey, silver
gris, argent
gris, plata

012 103 **441** 01

4 013023 281161

EINFACH NOTIERT | FOR SIMPLY TAKING NOTES

WESTMARK

Westmark GmbH
Bielefelder Straße 125
57368 Lennestadt-Elspe
Germany

info@westmark.de
www.westmark.de

Art.-Nr. kata0168